

DETROIT SALES: 313-729-4435

DETROIT, Since 1989.

[www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

**Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!**

August/agosto 22, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 43, No. 25

**RACE: ARE WE SO DIFFERENT?, PAGE 10**

**2008 SUMMER SALE**

**OFERTAS de la Semana**

LUNES **BOLILLOS** de Trigo

MARTES **CONCHAS**

MIERCOLES **BOLILLOS**

JUEVES **Polvorones**

**4 por \$1.00**

Tamales, Tostitos, Fritos y Calentados

**MEXICANTOWN**

Cakes, Pastries, Pan, Groceries

4300 West Terminal Blvd. Detroit • 313-504-8007

800 N. Perry Pontiac • 248-401-1111

**M&M Productions**

**The 5th Annual Midwest Labor Day Weekend Festival**

**Sunday, August 31, 2008**

8:30 Grand March

9:30 La Corporación de las Damas Mexicanas

10:30 Dance Competition

11:30 Telenovela Screening

12:30 Live Concerts

Call 419-885-1386 for the hotel/rental rates of \$29

**La Preciosa's Mexican Restaurant**

1218 Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 242-0215

**Hours:**

Wed - Thurs: 10:00 AM - 6:00 PM  
Friday - Saturday: 10:00 AM - 8:00 PM

Sunday: 10:00 AM - 4:00 PM  
Closed Mon. & Tues.



RACE comes to the Cleveland Museum of NATURAL HISTORY. See page 10

Toledo's Spanish American Organization (SAO) members Frances Martinez, Bob Salazar, Sue Salazar, and Carmen Barbosa attended the Owens Community College's Foundation Scholarship Ceremony on August 13, 2008, honoring all 2008 Foundation scholarship donors and recipients.

SAO scholarships in the sum of \$1,000 each were awarded to: Henry Casiano and Sandy Villanueva. *Diamante Latino Scholarships* were also awarded to: Jennifer Clark, Anea Escamilla, Sandy Villanueva, AnaAlicia Muñoz, Elyssia Yado, Casey Arroyo, and Henry Casiano.

**EL ZARAPE**

Try our delicious Mexican menu and Margaritas at our new location!

David Olivarez  
General Manager

**EL ZARAPE**  
1616 E. Wooster St.  
Bowling Green OH  
Tel: 419-353-0937

[www.El-Zarape.com](http://www.El-Zarape.com)

**EOPA/TOLEDO LUCAS COUNTY HEAD START**

Free preschool services for children 3-5 years old.  
Gratis programa educacional preescolar para niños de 3 a 5 años de edad.

**HEAD START WORKS! ¡HEAD START TRABAJA!**

- For more information on registering your child call: 419-259-5655
- Para mas información Llame a María al 419-255-7125 (ext. 175) o a Celeste al 419-392-1463

**DENTRO:**

- Michigan board weighs how to summarize ballot issues ..... 4
- Detroit and Columbus voters get to offer Dem convention questions . 4
- Amistad hosts annual scholarship baile ..... 5
- Cleveland Business Run to benefit diabetes ..... 5
- Deportes ..... 5
- Calendario de La Liga de Las Américas ..... 5
- Horoscopes ..... 6
- Garage Grooves ..... 6
- Carla's Corner ..... 7
- "RACE: Are We So Different?" to open at The CMNH ..... 10
- Cartoon ..... 11
- Dalai Lama curious about China's path . 13
- Obituaries ..... 13
- Sopa de Letras ..... 14
- Classifieds ..... 14-15

NEGLIGENCIA MÉDICA / NEGLIGENCIA POR NO DIAGNOSTICAR UN CÁNCER A TIEMPO / REACCIONES ADVERSAS POR MEDICINAS

**1-800-DERECHOS**

PARALISIS CEREBRAL | ACCIDENTES POR PISOS EN DESNIVEL | ACCIDENTES CON RECIEN NACIDOS | ACCIDENTES DE CONSTRUCCION

**Bienvenidos!**

**Janet García**  
Insurance Agency

15705 Lorain Ave.  
Cleveland



**Se habla español... 216-941-4400**

**Si usted Necesita un ABOGADO, YO le puedo ayudar en los siguientes casos:**

- Incapacidad/Disability
- Beneficios del Seguro Social
- Casos de Worker's Compensation
- Lesiones de Trabajo
- Accidentes en el Trabajo
- Accidentes de Transito (auto, moto, camiones)
- Lesiones serias y fatales
- Muerte por negligencia
- Bancarrota



*Patrick Merrick*

La consulta es GRATIS. Hablamos español.  
**Para español llame al (800) 309-7404 y solicite una consulta GRATUITA!**

*We are a debt relief agency. We help people file bankruptcy.*



**El Taino Restaurant**

Catering Events Parties, etc.

Felix Correa, Owner

2008 Lorain Rd.  
Cleveland, OH 44115

Phone: (216) 461-4888  
Fax: (216) 466-2867  
E-mail: info@el-taino.com

**The Kefón Grand Buffet**

The First Spanish Buffet in Town  
Established in 1998



**El Kefón!**

Open 11 am-7 pm  
Cada Día!  
Closed on Holidays

1836 Broadway  
Lorain OH  
440.246.6396

**VOTE 2008**

**Register to Vote!**

**BUY THIS SPACE**

**CONTACT RUBEN TODAY!**

**Call (440) 320-8221**



**On Your Side.**  
Auto. Home. Life. Business.

**Silva Insurance Group**  
888-707-6882



**Gratis!** [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)  
LORAIN: **TINTA CON SABOR**

**FREE!**

# La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

**Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!**

August/agosto 22, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 43, No. 25

**RACE: ARE WE SO DIFFERENT?, PAGE 10**



María Pleva dances with a dance instructor from *All About Dancin'* in Cleveland. See story by Arooj Ashraf on page 6. Photo by Arooj Ashraf.

**DENTRO:**

- Michigan board weighs how to summarize ballot issues ..... 4
- Detroit and Columbus voters get to offer Dem convention questions . 4
- Amistad hosts annual scholarship baile ..... 5
- Cleveland Business Run to benefit diabetes ..... 5
- Deportes ..... 5
- Calendario de La Liga de Las Américas ..... 5
- Horoscopes ..... 6
- Garage Grooves ..... 6
- Carla's Corner ..... 7
- "RACE: Are We So Different?" to open at The Cleveland Museum of Natural History ... 10
- Cartoon ..... 11
- U.S. economic woes hit Latinos especially hard ..... 12
- Dalai Lama curious about China's path . 13
- Obituaries ..... 13
- Sopa de Letras ..... 14
- Classifieds ..... 14-15

The Wade Chateau

December 2008

A new independent Senior Living Community brought to you by American Foundation, located at the corner of Wade and Broad Roads.

1222 Wade Road, Cleveland, Ohio 44115



August 14, 2008: Ezra Escudero (Dir. Of Ohio Latino Affairs), David A. Gonzales (Senior Vice President, State Farm Insurance), Henry Cisneros (Exec. Chair, CityView), Clara Padilla Andrews (Publisher, El Hispanic News), and Richard Romero (Chair of the OLA Board) participate in the U.S. Hispanic Leadership Institute Annual Dinner in Chicago.

## Growing diversity in swing counties favors Obama

By **STEPHEN OHLEMACHER**, Associated Press Writer

WASHINGTON, August 10, 2008 (AP): Minority U.S.-Americans have been flocking to the nation's "swing counties," hotly contested areas that could play a crucial role in this year's election.

That's got to be good news for Barack Obama, bidding to become the first biracial president.

Blacks and Latinos are moving to counties that already were racially diverse, such as Osceola in central Florida and Mecklenburg in North Carolina, home to Charlotte. They also are moving to key counties that remain predominantly non-Latino Caucasian, such as Lake in Northeast Ohio, Lehigh in eastern Pennsylvania, and Oakland outside Detroit.

If this year's election is as close as the past two, demographic shifts in these counties could make a big difference.

The racial changes reflect national trends: 93 percent of all counties are less white than they were at the start of the decade, according to new U.S. Census estimates. But the changes are even more profound in swing counties of potential battleground states, counties that were decided by razor thin margins in 2000 and 2004 and could decide statewide winners this year.

"The key this time is there are a fair number of battleground states that are becoming more diverse, and maybe diverse enough to make a difference," said William

Frey, a demographer at the Brookings Institution, a Washington think tank.

"The diversity used to be mainly in pretty safe states, like Texas, California, and New York," he said.

The Census Bureau last week released 2007 data on race, age and Latino origin for all 3,141 counties in the nation. The Associated Press used the data to analyze 129 key counties in 14 states expected to be the most competitive in this year's presidential election. Each county was decided by no more than 5 percentage points in the past two elections, and each sits in a state that could go either way this year.

The analysis showed that from 2000 to 2007, minorities made up a growing share of the population in all but 12 of the swing counties. The changes happened among every age group, even seniors, though they were much more pronounced among the young, including those too young to vote.

Obama, who had a white mother and black father, overwhelmingly won the black vote in the Democratic primaries, and he is polling more strongly than Republican John McCain among Latinos.

Both candidates are targeting voters under 30. But while young voters have increased their turnout in recent elections, they are still less likely to vote than any other age group.

Obama "may be generating excitement," said Vincent Hutchings, associate profes-

sor of political science at the University of Michigan. "But is he generating enough enthusiasm to excite people who lack a formal education and are disproportionately young, and not likely to vote?"

Hutchings said the demographic changes could affect this year's election, but he expects the impact to be greater in future elections as young minorities, particularly the booming Latino population, become older and more politically active.

The Census numbers are based on estimates, and in some counties changes in racial composition are small enough to be statistically insignificant. But the trend is clear: The nation is becoming increasingly diverse, even more so in areas that have been decisive the past two presidential elections.

The AP analysis looked at counties in Colorado, Florida, Georgia, Indiana, Iowa, Michigan, Missouri, North Carolina, New Hampshire, New Mexico, Ohio, Pennsylvania, Virginia and Wisconsin. Nevada also was analyzed because it is a competitive state this year. None of the state's counties met

(Continued on Page 13)



Barack Obama

## Ohio voting law may be a boon for Obama supporters

By **PHILIP ELLIOTT**, Associated Press Writer

COLUMBUS, August 13, 2008 (AP): Never mind the last days of the presidential campaign. The busiest days for Barack Obama's campaign in this perennial swing state are likely to be a month before Election Day.

Ohio has created a window in the election calendar that would allow residents instant gratification—register one minute, vote the next. It's also given the campaigns of Democrat Barack Obama and Republican John McCain a chance to bank thousands of first-time voters during that Sept. 30 to Oct. 6 window.

The move will benefit Obama, who enjoys a 2-to-1 lead over McCain among 18- to 34-year-olds, according to a Washington Post-ABC News poll released last month. If Obama's campaign were able to tap into college campuses with on-stop voting, it would add thousands of votes to his tally in a state where, in 2004, John Kerry lost to President George W. Bush by only about 118,000 votes, putting Bush over the top in the electoral count.

Of the more than 470,000 students enrolled in Ohio's public colleges and universities in 2006, the most recent figures available, nine out of 10 were Ohio residents, the state Board of Regents said. To register to vote in Ohio, a person must be a resident of the state for at least 30 days immediately before an election.

Ohio elections officials say they are working out potential kinks, such as questions about whether a vote counts when it is cast or when it's counted. They also are trying to address potential fears of massive

voting fraud, and what effect this influx is going to mean on vote security.

Allowing voters to cast their ballots weeks before Election Day is a growing trend. More than a dozen states permit early voting, and more than two dozen provide an absentee ballot to any registered voter for any reason. The battleground states of Colorado, Florida, Nevada and New Mexico allow voters both options.

In Ohio, Republicans are clearly not pleased with same-day registration and voting and have not ruled out a lawsuit against Democratic Secretary of State Jennifer Brunner's office.

"You have to wonder, when they look at what they consider a loophole with such excitement," said Jason Mauk, the Ohio Republican Party's executive director. "That would suggest manipulating the process, and I think opens the door to suspicion."

The voting window, so far, is only being implemented in some counties—typically, urban areas or those with college campuses—leading Republicans to cry foul.

"The prospect of someone coming in with no ID and registering and voting is contrary to every sort of protection that legislators and lawmakers have built into this system for decades," said Kevin DeWine, a Republican lawmaker who is poised to take over the state party after the election. "The processes and the law and the systems in our 88 counties are not equipped to handle same-day registration."

People in Ohio can register without identification, but they have to show some sort of ID to vote.

State lawmakers accidentally made the window before the 2006 elections. Obama's campaign is eager to take advantage of it this year.

"This is one of many ways we'll be encouraging our supporters to skip the lines on Election Day and make sure their vote is cast early," said Isaac Baker, an Obama spokesman.

The move is likely to bring Obama to Ohio for nonstop campaigning that week. Also, television ads are expected to be in heavy play as both campaigns try to take advantage of the electoral oddity. And the early push could help neutralize any last-minute attacks by one campaign on the other.

Outside, independent groups also are looking at spending a lot of time on campuses that week. Organized labor and liberal activist groups see a chance to build their numbers.


Obama, 47, has been attracting a strong following on campuses, something his campaign has aggressively targeted. McCain, 71, has made attempts but has struggled.

Ohio has been a must-win state for presidential candidates during past cycles, but Obama advisers had been weighing a move to skip it. He lost 83 of 88 counties during his fierce primary campaign against Sen. Hillary Rodham Clinton. Some Democrats privately fear the map in the general election against McCain will look very similar.

Obama has trailed in support from rural voters and white, working-class voters. He hasn't campaigned

(Continued on Page 10)

**DISCOVER A PLACE**  
**Where You Matter!**




Discover a place where learning is a work of art, science comes to life and history is the future. At Lourdes, we offer a variety of Bachelor's and Master's degree programs with small class sizes and faculty who know you by name.

Achieve your goals at Lourdes College!

Enroll or Transfer Now!

Fall Classes Begin August 25th  
419.885.5291



**LOURDES COLLEGE**  
Discover Your Place.  
[www.Lourdes.edu](http://www.Lourdes.edu)

### La Prensa Newspaper Staff

<p><b>Culturás Publications, Inc.</b> Rebecca McQueen Olga Castilleja Bechtel</p> <p><b>Editorial:</b> Carla Soto-Cruz Alan Abrams Arooj Ashraf Josh Flores Davide Garcia <i>Art/Graphics/Web:</i> Jennifer Retholtz</p> <p><b>Advertising:</b> Rubén Torres 440-320-8221 Pam Anderson 419-242-7744 Rico 313-729-4435/614-571-2051</p> <p><b>Distribution:</b> Wally, Olga</p>	<p><b>Publisher</b> Business Manager Operations Manager</p> <p>Associate Editor Senior Correspondent Cleveland Correspondent Special Assignments Cartoonist, <i>Spanglish, Pau &amp; Yami</i></p> <p>Graphics Manager &amp; Webmaster</p> <p><b>Lorain/Cleveland Sales Manager</b> Marketing Representative Sales, Graphics, Editing</p> <p>NW Ohio &amp; Michigan</p>
--	--

**Culturás Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper**

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio  
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697  
Fax: Please use e-mail address below • [www.myspace.com/laprensa1](http://www.myspace.com/laprensa1) •

**SALES: 419.242.7744**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com)

• [web site: www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com) •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturás Publications, Inc. 1989-2008

### La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265  
Lorain OH 44052      Rubén Torres      **440.320.8221**

**We accept: Discover, Visa, & MC**



### Arrestan a 57 inmigrantes en redada en EEUU

ASHEVILLE, Carolina del Norte, el 12 de agosto del 2008 (AP): Cincuenta y siete inmigrantes ilegales que trabajaban para un contratista militar fueron arrestados, incluyendo a varios latinoamericanos, empleados suyos en departamentos con acceso a información restringida, como bases militares, plantas nucleares, aeropuertos y otras empresas contratistas empleadas por la defensa.

“Su condición como indocumentados representa una amenaza para la seguridad interna del país”, señaló el ICE en su texto. Una investigación detallada reveló que los inmigrantes habían utilizado números de seguridad falsos para ser contratados, por lo que esta irregularidad justificó los arrestos. La compañía cooperó en lo posible con la investigación y no es considerada un objetivo de la operación del ICE.

El servicio migratorio no considera que los arrestados pretendieran efectuar acciones negativas contra la nación, pero sí dijo que su estatus ilegal los convierte en blanco de extorsión de las personas con ese tipo de objetivos.

“Proteger la integridad de nuestra infraestructura gubernamental es uno de los

objetivos más importantes del ICE”, afirmó Delbert Richburg, agente especial asistente de la coordinación de la Oficina de Investigaciones del ICE en Charlotte, Carolina del Norte. “Cuando las personas usan números de seguro social fraudulentos para obtener empleos, ocultan su verdadera identidad e historia. Necesitamos saber quién trabaja en los complejos de la infraestructura gubernamental”.

Los arrestados fueron enviados a la oficina del jefe policial del condado de Henderson. Todos tendrán procesos legales para ser deportados por su infracción a la ley migratoria estadounidense.

El ICE identificó aproximadamente a 29 inmigrantes que requerían de una liberación por motivos humanitarios. Esas personas deberán presentarse ante un juez federal de migración que determinará si serán sujetos a una deportación.

### Businesses backing COSI's vision and levy

Toledo, August 15, 2008: New faces, new energy, and a new vision for the future of Northwest Ohio's Center of Science and Industry (COSI) have arrived—individuals from prominent area businesses and industries have formed the *Businesses for COSI* committee to infuse a renewed spirit into COSI and encourage citizens to join them in support of this issue.

Initial members of the committee include *Steve Krull*, Senior Vice-President, Owens Corning; *Ron Unnerstall*, Business Unit Leader, BP-Husky Refining LLC; *Carol Campbell*, Vice-President Human Resources, First Solar; and *Xunming Deng*, CEO, Xunlight Corporation.

These four businesses are among many who have pledged to fund COSI exhibits that reflect the corporations' commitment to science, technology and education.

“This is a crucial time in the history of our region and the country to encourage opportunities to present science and technology to our young people in educational, meaningful ways,” said First Solar's Campbell. “Everyone can see how science and technology is more important to us now than ever before. A small amount of support from a progressive community can have a positive, lasting impact.”

COSI's vision for itself

and how the community approaches science in the years to come is simple: bring to the forefront real-world examples of local expertise making a difference in our backyards and across the globe.

“By creating partnerships and exhibits with the local businesses that have influence throughout the world, young people can see firsthand how they can put their own stamp on history,” said *Jim Hoffman*, current COSI Board of Trustees member and President of the Northwest Ohio District of KeyBank. “We talk a lot about creating an environment that encourages our young people to stay here in Toledo and Lucas County. By making these local businesses accessible and understandable, we can take huge steps toward doing exactly that. It's all part of moving forward, not backward.”

“Having a world-class science center like COSI in Toledo helps to build a community where people love to live, work and raise families,” Owens Corning's Krull said. “COSI can help Toledo-area companies attract and retain top talent to Northwest Ohio. In addition, for our kids to succeed in an increasingly competitive global marketplace, they need to have a solid grounding in the sciences. COSI can inspire a passion for science and in-

novation that will last a lifetime.”



The COSI Board of Trustees has requested the Lucas County Commissioners certify a levy request for the science center to the Lucas County November General Election ballot.

The trustees request is for a five-year, one-sixth (.17) mill property tax levy. It will cost the owner of a \$100,000 home \$5.21 per year. The commissioners will vote to approve or reject that request on Tuesday, Aug. 19. If the levy goes to the ballot and is approved, COSI will be able to re-open in fall 2009.

COSI Toledo is a science center delivering science and technology-based programming to youth and their families throughout Lucas County. This independent, not-for-profit organization is located in downtown Toledo and has served more than three million visitors from its opening, March 1997, through December 2007, when it was forced to close its doors.

In the interim, COSI has continued to operate its popular outreach programs, including classroom workshops, full-day science festivals, family science nights and distance learning sessions via interactive video conferencing.

### LES INVITAMOS A FORO COMUNITARIO

Relaciones entre la Policía y la Comunidad Inmigrante:

Haciendo de Toledo una Ciudad Amigable a los Inmigrantes

Al introducir el Proyecto de Ley del Senado de Ohio Número 260 que busca forzar la aplicación de las leyes federales de inmigración por parte de la policía local, urge

actuar para defender a todos los residentes de Ohio del perfil racial y del deterioro de las relaciones entre la policía y la comunidad. Nos reuniremos con representantes del Sheriff del condado de Lucas para discutir la aplicación local de las leyes de inmigración y sus efectos en la comunidad

de Toledo/Condado de Lucas. Ven a compartir sus experiencias y puntos de vista con nosotros y la policía.

Jueves 21 de agosto, 2008 a las 6:30 p.m.

En las oficinas de Farm Labor Organizing Committee, 1221 S. Broadway, Toledo. Call 419-243-3456

## As a parent, I choose Victory Academy of Toledo



**Victory Academy Curriculum Design**

- A 20:1 class ratio
- Learning Center Based
- The Marazon Method
- A zero-tolerance environment
- Individual Plan for Every Child
- Highly Qualified/Licensed Staff
- Ohio Standards-Based Curriculum
- Hands-On Philosophy of Education
- Weekly specials: Karate, Spanish, Music, Art
- Academic Performance, Leadership and Character Development

**Open House  
August 11, 12, 14  
Enrolling Now for Fall 08**

**Call for Kindergarten Screening  
and K - 8 Tours**

**419-534-2304**

**3319 Nebraska Avenue  
Toledo, Ohio 43607**

**www.victoryacademy.us**



**A SCHOOL WHERE DREAMS COME TRUE**

- Tuition free
- College Preparatory
- Emphasis on Math, Science and Technology
- 100% Graduation and College Acceptance rate

**HURR UP! Limited Space Available!**

MANAGED BY CONCEPT SCHOOLS

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS GRADES 4 - 8**

**HORIZON SCIENCE ACADEMY - SPRINGFIELD**  
630 South Reynolds Road, Toledo, OH 43604-1060 Phone: (419) 535 0529 Fax: (419) 535 0525  
www.horizonpringfield.org

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS GRADES 9 - 12**

**HORIZON SCIENCE ACADEMY - TOLEDO**  
425 Jefferson Avenue Toledo, OH 43604-1060 Phone: (419) 244 5710 Fax: (419) 244 5721  
www.horizontoledo.org

### West Michigan Hispanic Chamber of Commerce hosts event to highlight Latino businesses

Kalamazoo: The West Michigan Hispanic Chamber of Commerce is hosting a Kalamazoo Hispanic Business Showcase at Fetzer Hall on the WMU campus on Thursday, August 21, 2008, from 9:30am - 12:30pm.

The WMHCC Kalamazoo Ambassador, Juan Muñiz of the International Media Exchange spearheaded the Showcase to increase awareness of Latino businesses in SW Michigan.

If you would like more information regarding the Showcase or to schedule an interview please call Melissa Rincones, Executive Director, via phone 616-233-3475 or email: mrrincones@hccwm.org

### Mich. board weighs how to summarize ballot issues

By DAVID EGGERT, Associated Press Writer

LANSING, August 12, 2008 (AP): Supporters and opponents of a constitutional amendment to reshape state government clashed before an elections board Tuesday over whether the measure can be explained to voters in 100 words.

A lawyer for Reform Michigan Government Now, which wants to put the sweeping proposal to a statewide vote in November, read a draft summary within the 100-word limit and said there is no requirement that every detail be included in the explanation read by voters at the polls.

The measure would cut the number of lawmakers and appellate judges, reduce their pay, alter how legislative seats are drawn and allow no-reason absentee voting. It would make other changes that would rewrite multiple parts of the state constitution, as well as adding new sections.

A lawyer for Citizens Protecting Michigan's Constitution told the Board of State Canvassers that the constitutional rewrite can't be fairly and accurately described in 100 words. The group led by the Michigan Chamber of Commerce has sued to block the issue from the ballot, saying the changes are too broad and can only be done at a constitutional convention.

Democrats and unions support the measure as a way to redraw legislative districts to favor Democrats after the 2010 census by

lessening the influence of Republican-controlled appellate courts that typically review redistricting plans. The measure could be made more attractive to voters by including pay cuts and new ethical requirements for elected officials.

The lawsuit will be heard next week, but the elections panel is continuing with procedural matters such as drafting a summary of the proposal to be released next week. The board also will decide next week if Reform Michigan Government Now and two other petition drives collected enough valid signatures to qualify for the ballot.

The board's staff is confident in reducing the Reform Michigan Government Now proposal to 100 words.

Elections director Chris Thomas acknowledged it will be a "challenge" summarizing what he said is probably the most wide-ranging proposal he has handled, but he said it can be done.

The board also heard testimony Tuesday on how to summarize measures to lift state restrictions on stem cell research and allow the use of marijuana for medical purposes.

Only backers of the medical marijuana measure showed up to the hearing, as there appears to be no organized opposition to the proposal.

Lawyers disagreed,



however, over the stem cell measure.

The Stem Cell Research Ballot Question Committee asked that the summary include a statement that Michigan's prohibition against cloning would remain in effect under the proposal.

An opposition group, Michigan Citizens Against Unrestricted Science and Experimentation, said the measure would not keep the Legislature from allowing cloning in the future.

### Detroit and Columbus voters get to offer Dem convention questions

DETROIT, August 13, 2008 (AP): Michigan and Ohio voters have a chance to videotape a question that will be shown at the Democratic National Convention. The Convention is Aug. 25-28, 2008, in Denver.

Detroit and Columbus are two of eight cities where voters will have the chance to record their questions. Selected questions will be answered live from the convention floor or online by elected officials and national experts.

Voters, for example, can record their questions and individual stories from 12:30 p.m. to 2 p.m. Wednesday at 3011 West Grand Boulevard in Detroit. Text and video questions also can be submitted online at the convention's Web site.

Questions also will be recorded in: Atlanta; Denver; Philadelphia; Raleigh, N.C.; Richmond, Va.; and Tampa, Fla.

On the Net: Democratic National Convention: www.demconvention.com



### Llamada a la acción a parar las redadas y secuestros

Gente de la comunidad del mexicantown en Detroit están hartos de ser molestados por gente de inmigración y policías. Por esa razón el viernes 15 de agosto del 2008 pasados tuvieron una marcha para protestar por los derechos de los ilegales.

Elena Herrada opino: "no es justo que la gente de la comunidad latina no pueda salir de sus casas ni hacer planes, por el temor de ser molestados por policías y agentes de inmigración".

Algunos de dueños de restaurantes y negocios de la comunidad han observado que la ventas es tan bajando.

Por esa razón la organización de "El Centro de Obreros Detroit" tendrá una marcha todos los viernes a las doce en el parque Clark.

### ATENCIÓN AVISO

A todas aquellas personas que deseen tramitar su PASAPORTE y/o MATRICULA CONSULAR, se les informa que en este momento están disponibles las citas de un día para otro, o incluso el mismo día, favor de comunicarse a MEXITEL (1.877.639.4835).



CONSULADO DE MEXICO  
313.964.4515  
detroit@sre.gob.mx

### El Piloto librería Cristiana

3155 Broadway Ave.  
Lorain, Ohio 44052  
Telephono: 440-213-3258

Lunes - Sábado: 9:30 am - 5:00 pm  
Domingo: Cerrado

### Taquería Salazar

Tenemos tacos de carne molida, carnitas, al pastor, asada, bistec, picadillo, pollo, chicharrón, y barbacoa. Tortas de asada. Jamón al pastor. Tamales de puerco, pollo, frijoles, rajás, de dulce: \$6.50 por docena  
Tenemos: menudo y masa para tamales; tortillas frescas y calientes, recién hechas.

944 E. Beecher Street  
Adrian MI 49221  
517-265-6477

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS GALORE**

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**

• 11360 EAST 8 MILE

(313) 245-2944

'U-Pull'em & Save

• 5970 W. Warren 48210

(313) 361-6700

**BIG \$\$\$**

**WE DO WHOLESALE!**



**SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS**

2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

### LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street  
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200

(517) 605-1117

Se Habla Español



**DOS HERMANOS MARKET**  
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birra de chivo, tamales y mucho más. 412 W. Michigan Ave. Ypsilanti, MI 48197  
734-487-8875

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

**Post office building to be named for Ohio marine**

CHAGRIN FALLS, August 13, 2008 (AP): A post office building in a suburban Cleveland town will be named for a Marine who was killed in Iraq in January.

Twenty-four-year-old Sgt. Michael M. Kashkoush died from wounds received while conducting combat operations in Anbar prov-

ince, just 10 days after arriving in Iraq. He is a 2001 graduate of Chagrin Falls High School.

The U.S. Postal Service says a dedication ceremony will be held Aug. 19 in Chagrin Falls. A granite marker honoring Kashkoush will be unveiled.

Republican U.S. Rep. Steven LaTourette of

Madison and Republican U.S. Sen. George Voinovich of Ohio pushed legislation through Congress to name the building for Kashkoush. They will attend the ceremony.

Kashkoush joined the Marines in 2003. He was a counterintelligence specialist.

**Amistad hosts annual scholarship baile, Sept. 20**

Fremont: Six area couples, who founded a scholarship dance and hosted it for the past 20 years, are planning their last event.

But the group is hoping that someone in the next generation will take ownership and continue the Amistad Scholarship Dance.

This year's event is Sept. 20, 2008, from 7:30 p.m. until midnight at the Meadowbrook Park Ballroom in Bascom, Ohio.

Bob Valle, a Gibsonburg

resident, came up with the idea of a reunion-type gathering in the early 1980s when he ran into a childhood friend at a retreat.

"We hadn't seen each other in 30 years," Valle said. "We were reminiscing and later I told my wife that it was sad that we don't see people anymore. I said, 'Does it have to be that way?'"

So in 1987, he contacted six people and they reached out to others, until they had enough people to reserve the Meadowbrook Park Ballroom. The group became known as Amistad, meaning friendship, and the first dance was in 1988.

Fellow organizer Fernando Costilla of Fremont said the group was just looking to break even that first year, but since the turnout was so good, there was money left over afterward.

"We thought, now what do we do with it," Costilla recalled. "We decided to donate it to something in the area that needs it. And so we started giving money for scholarships at the University of Toledo, the University of Findlay, Bowling Green State University, and Defiance College."

When Valle joined the Terra College Foundation board in 1996, the community college in Fremont became the sole beneficiary.

To date, the event has netted \$9,500 for Terra and an

Amistad scholarship is awarded each year. And it has allowed old friends to keep in contact.

"This has kept us young," Costilla said. "We feel that it's rejuvenated us. We've become really close. It's like a class reunion every year."

The Tejano dance is just part of a three-day campout in Bascom, that brings friends from as far away as Michigan and Cleveland. Both Valle and Costilla hope this isn't the last event.

"Hopefully the younger generation will grab the importance of this," Valle said. "If only three or four couples would step up and take over. I'll stay with them to help organize and I'm certain that some of our Amistad members will do the same."

"It's vital that a social organization has influence in our youths' education by making sure that there are scholarships available."

For more information on the Amistad Scholarship Dance, call Bob Valle at 419-637-7496.

**IN SUMMARY**

**What:** Amistad Scholarship Dance.

**When:** Sept. 20, 2008, from 7:30 p.m. to midnight.

**Where:** Meadowbrook Park Ballroom, Bascom.

**Tickets:** \$15 in advance, \$18 at the door and are available at El Aguilá Bakery and Casa Fiesta in Fremont and Mendoza Tex-Mex in Findlay.

**Disc Dogs To Headline MetroBarks Festival**

Disc Dogs A2Z, a national touring act of canine athletes, will headline this year's MetroBarks Festival, Saturday, August 23, 2008, at Secor Metropark. The free family event will run from 11 a.m. to 5 p.m.

MetroBarks is all about the dogs, with pet-friendly vendors, mini-dog races, a best dressed contest and

longest/shortest tail contests. The band Vital Signs will perform throughout the day.

This year's special guest performers will be Disc Dogs AtoZ, a team of performing pooches that has appeared on Animal Planet, Discovery, ESPN, and other networks. The team of Frisbee-catching canines has entertained crowds at numerous sporting events such as Pa-

triotis, Giants, Redskins, Eagles, and Mets games, as well as dog festivals throughout the Eastern United States.

Throughout the day, the National Center for Nature Photography will be open, free of charge. The current featured artist is Jim Brandenburg, National Geographic photographer, whose show, "Touch the



Sky," includes 44 images of spectacular scenes from the Western prairies.

The exhibit is part of Metropark's Year of the Prairie celebration.



**Socrates to Soccer.  
Tennyson to Tennis.  
Truman to Trumpet.**

**Great Curriculum. Great Extracurricular. That's the Best Choice.**

Toledo Public Schools offer your child educational opportunities other area schools don't. From important before- and after-school programs for grade-schoolers, to abundant career and vocational choices for high school students, TPS helps students grow and learn in every imaginable way. And TPS has the most new state-of-the-art schools in the area.

It's your child. It's your choice. The best one is the consistent K-12 curriculum and all the programs only TPS can offer.

ENROLL FOR FALL '08 NOW  
1-TPS-GO-TPS50 TPS.org



**Cleveland Business Run on August 24 to benefit diabetes association**

Take two great organizations and energized walkers and runners with a passion for Cleveland and you will have the upcoming Cleveland Business Run on Sunday, August 24, 2008.

The event will include a Business Carnival with proceeds helping to sup-

port the American Diabetes Association (ADA) and the Sales & Marketing Executives (SME) of Cleveland.

Register online at: [www.ClevelandBusinessRun.com](http://www.ClevelandBusinessRun.com) or call SME

Cleveland at 216-341-7632 or Nancy Valent at 216-513-8740.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that the regular meeting of the **Ohio Civil Rights Commission** will be held on: **Thursday, August 21, 2008, 9:30 AM**, at the Jerry Hammond Center, 1111 E. Broad Street (Conference Room-Lower Level), Columbus, OH. At this meeting, OCRC Commissioners will hear arguments from parties of discrimination complaints and will rule on cases that have undergone investigation in one of the agency's six regional offices.

## Horoscopes

### ARIES: MARCH 21 - APRIL 20

People haven't learned enough from their past mistakes for you to be able to trust them. Getting sucked in one more time is the last thing you need. Stay out of this mess. Others will never grow up if you keep bailing them out.

### TAURUS: APRIL 21 - MAY 20

If things have gone south don't be too hard on your self. No one expects you to be perfect. This situation will work out exactly the way you want it to as soon as you pay more attention to how things are, instead of how they look.

### GEMINI: MAY 21 - APRIL 20

Pitching deals to people who aren't in the mood to do business isn't a wise idea. Instead of trying to push this, just relax and be your self. Once they see what a great person you are, they will definitely want to work with you.

### CANCER: JUNE 21 - JULY 20

The desire for change has you thinking that anything would be better than this. This isn't a good time to take risks, so watch your self. The fire is a lot hotter than the frying pan and you're not clear enough to rush into anything.

### LEO: JULY 21 - AUGUST 20

Feeling guilty is just another way to beg forgiveness. No one can do that for you. This whole deal is really about forgiving your self. Everything happens for a reason. Blaming your self will only perpetuate the problem.

### VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20

Everything has changed, including the rules. It's time to rearrange your agreements. Others aren't ready for this, so don't expect them to be overjoyed by your desire for reform. Cluing them in will require tact and compassion.

### LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20

This opportunity isn't as golden as it looks. Trust me. In a few months you'll find yourself feeling like you got suckered in. For now it would be best to remain cautious and let time show you that you're better off staying put.

### SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20

Your current plan requires too much sacrifice. Giving everything up with the mistaken notion that it will get you somewhere is just plain stupid. Anyone who expects that much from you couldn't possibly love or respect you.

### SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20

People are being so inconsistent you may need to detach for now. They're freaked out about something for sure. Whatever it is, it'll be easier for them to see where this is all coming from if you're not around to confuse the issue.

### CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20

Too many of your choices reflect the need to please. Supporting other people and their issues has gotten you nowhere. Something needs to change. Waking up will involve seeing that this tendency is blocking your development.

### AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20

Don't fall for people just because they appeal to your ego. Underneath it all they aren't what they appear to be. The amount of baggage here is pretty intense. You can't write them off, but don't commit till you know more about them.

### PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20

You're getting whipped around by someone who can't see what this is doing to you. Their instability has you wondering if they're nuts. Give them time. This too, shall pass. Eventually they'll snap out of it and be there for you.

## Roberto Ocasio Latin Jazz Project entertains at CMA Garage Grooves

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

Latin jazz blasted through the speakers and echoed in the *Cleveland Museum of Art's* parking garage as enthusiastic guests showed off their Latin grooves on August 15, 2008. More than 400 people attended the free *Garage Grooves* summer jazz series, presented by CMA.

The *Roberto Ocasio Latin Jazz Project* performed a collection of songs, some composed by the late Roberto Ocasio who founded the band. Musical Director *Eric Dregne* said the band's music is rooted in

jazz and drives its influence from the likes of George Gershwin but it is also embraces a fusion of Latin salsa and mambo. Roberto Ocasio's work and legacy is still appreciated through his musical works.

"He was loved by everyone," said *Sol Shack* as he danced his heart out. "Roberto was a fantastic performer, composer and director and the band is still wonderful because they are following his vision," Shack said.

Professional dancers enhanced the evening with beautifully choreographed performances of cha cha, ramba, and others. *Samara McCullough*, a teacher at *All About Dancin'* [[www.allaboutdancin.net](http://www.allaboutdancin.net)], even gave impromptu lessons to guests and encouraged others to step onto the dance floor.

*Maria Pleva* was delighted by the music and dance performances. She praised the dancers saying they personified the soul of Latin dance. She is a fan of the Museum and enjoys the summer performances each year. "This is absolutely

wonderful; we need the culture back in our lives," she said.

The *Garage Grooves* exposes guests to the area's best and diverse jazz ensembles. The summer concert series is a 15 year tradition that normally blossoms in the Museum's courtyard. This year, the concerts were moved to the garage roof due to phased renovations which will be completed in 2012. [Admission to permanent galleries is free.]

"The *Garage Grooves* is for the community to come out and enjoy the museum and the performances," said Susan Watiker, Associate Director of Advertising and Promotions. Watiker said patrons can look forward to a fantastic Artistic Luxury: Fabergé, Tiffany, Lalique beginning October 19, 2008 (thru January 18, 2009).

For the first time since the 1900's World's Fair in Paris the exquisite collection of jewelry and luxury goods from three prominent designers: Peter Carl Fabergé, Louis Comfort Tiffany, and René Lalique, will be displayed together.



Roberto Ocasio Latin Jazz Project at the CMA. Photo by Arooj Ashraf.

CMA organized the exhibition and will display over 300 pieces collected from 50 international including Her Majesty Queen Elizabeth II and Joan and Melissa Rivers among others. The exhibition will only be displayed twice—in Cleveland and then at the Palace of the Legion of Honor in San Francisco.

The next *Garage Grooves* is "Swing," on Friday, August 29, 2008, with music by the Cleveland Jazz Orchestra.

For more information about the Cleveland Museum of Art and its events, call

1-888-CMA-0033 or visit: [www.ClevelandArt.org](http://www.ClevelandArt.org).

## ATENCION ARTISTAS INTERESADOS EN EL DIA DE LOS MUERTOS

El Centro de Arte y Cultura de Sofia Quintero (1225 Broadway, Toledo, Ohio) esta buscando ARTISTAS para que pinten o dibujen obras relacionadas con el DIA DE LOS MUERTOS usando

acrilicos, pintura de agua, lápiz o carbón. Si Usted es artístico pero no tiene materiales tal como papel, pintura, lápiz para dibujo, carbón o el espacio para dibujar o pintar, FAVOR de comunicarse con nosotros. El Centro de Arte y Cultura de Sofia Quintero le dara materiales de alta calidad y espacio GRATIS si Usted esta dispuesto a brindar su tiempo, energía y talento artístico.

Le invitamos a mostrar su talento al publico para el Día de Los Muertos el sábado, 1 de noviembre del 2008 en el Centro de Arte y Cultura de Sofia Quintero(1225 Broadway, Toledo, Ohio 43609).

Esta oferta esta limitada a los que se presenten primeros. Favor de llamar a JOE BALDERAS al 419-241-1655 para mas información y detalles.

## La Preciosa's Mexican Restaurant

1218 Broadway  
Toledo, Ohio 43609  
(419) 242-0215

### Hours:

Wed - Thurs.:  
10:00 AM - 6:00 PM  
Friday - Saturday:  
10:00 AM - 8:00 PM  
Sunday:  
10:00 AM - 4:00 PM  
Closed Mon. & Tues.

## Fields Chiropractic WELCOMES Dr. Rafael A. Acosta



Dr. Rafael A. Acosta Dr. David Fields Dr. Nathaniel Fields

### \*Dr. Acosta is now accepting:

- New Patients
  - Family Care
  - Sports Injuries
  - Worker's Compensation
  - Auto Accidents
  - Personal Injuries
- \* El Doctor Acosta es un doctor quiropráctico

¡CONSULTA GRATIS CON ESTE ANUNCIO!

FREE CONSULTATION with this ad!

Call Today  
**419-474-8000**

4405 Talmadge Road, Toledo

Se Habla Español

# Carla's Corner

Por Carla Soto, Editor Asociar de La Prensa  
www.laprensa1.com

## Lo mejor de la farándula

1. La serie *Ugly Betty*, producida por Salma Hayek y su protagonista América Ferrera, fueron los grandes triunfadores de los ALMA Awards, que se llevaron a cabo el domingo en Pasadena, California. *Ugly Betty* ganó los premios a Mejor



América Ferrera

Dirección, llevándose el galardón la directora Linda Mendoza, así como el premio a mejor elenco latino de la televisión.

América Ferrera se llevó el premio a Mejor Artista del Año. La actriz se mostró feliz con el reconocimiento y lloró en el escenario. *Charlie Sheen*, *Edward Olmos*, *Roselyn Sánchez* y *Judy Reyes* fueron otros artistas premiados. La colombiana *Shakira* se llevó un trofeo especial, por la labor humanitaria que realiza en su país natal, Colombia, en apoyar a niños de escasos recursos a continuar con su educación.

2. La presentadora y actriz americana *Ellen DeGeneres* se casó con su



Portia de Rossi y Ellen DeGeneres

novia, la actriz *Portia de Rossi*, en su mansión de Los Ángeles.

Según informa la revista 'People', DeGeneres, de 50 años, y su pareja Rossi, de 35 años, se unieron en matrimonio en una ceremonia íntima a la que sólo asistieron cerca de 19 invitados.

La pareja estuvo saliendo durante cuatro años y siempre manejaron su relación de manera abierta, apareciendo juntas en la alfombra roja de múltiples eventos en Hollywood.

3. Tras varios años de intenso trabajo en el estudio de grabación y frente a las cámaras, el reggaetonero puertorriqueño *Daddy Yankee* presentará esta semana la banda sonora y la película "Talento de barrio", que protagoniza y en la que es productor ejecutivo. Lo primero que

presentará el martes será la banda sonora, que el artista asegura que contiene la "esencia y la raíz" del reggaetón y refleja "la música que se oye en las calles", con fusiones mu-

sicales como "dancehall" con vallenato.

4. La bailarina y actriz cubana *Niurka Marcos* lanzó a la venta en Estados Unidos su fragancia con feromonas, misma que fue creada, de acuerdo con la polémica artista, para exaltar la sensualidad de quienes lo usen. El perfume fue elaborado con fragancias que reflejan la seducción, la libertad y la provocación, aunado a las feromonas del producto, mismas que exaltan el comportamiento sexual de las personas a través del subconsciente. "Ahora las mujeres se sentirán más alabadas que antes", indicó la cubana en un comunicado que difundió la agencia Jordan-Marcos, en el cual agregó que el perfume "es irresistible porque está pensado para quienes desean explotar la sensualidad".

5. Los fans de la banda *RBD* solicitaron a través de la página de Internet del grupo 'una explicación más convincente' sobre el fin de la agrupación. Los fanáticos han publicado varios mensajes en el sitio web externando su tristeza por la inusitada noticia, que llega después de surgir los rumores de que Televisa estaría programando una nueva temporada de la extinta telenovela que les dio fama, *Rebelde*.

"No podemos creer, parece una broma pesada", señala una de las seguidoras del grupo.

Los cantantes anunciaron su separación, alegando que cada quien seguirá su propio camino en otros proyectos.

haga, señora! usted me dijo antes deirme que si el niño se ensuciaba, lo cambiara.

• *¿Cuál es la diferencia entre una novia, una amante y una esposa? Que la novia te dice "¡ay, que dulce!", la amante dice "¡ay, que vigor!", y la esposa dice "¡hay que pagar la luz, hay que pagar el teléfono, hay que pagar el cable..."*

• *Era una vez tres borrachos platicando sobre que era más rápido.*

Uno digo:  
-No cabron, yo digo que lo más rápido es el rayo-  
-¿Por qué compadre?-  
-Por que el rayo cae y ya pum!!!, ¿tu qué dices?-  
-No cabron, yo digo que la luz-

-A chinga y eso, por que prendes la luz y luego luego pum!!!, se prende la luz-

Y le preguntan al otro -Y tú, ¿qué opinas?-

-Yo digo que la diarrea cabron-

-¿Por qué compadre?-

-Por que un día me pare como de rayo, prendi la luz y ya me había cagado-

• *¿Por qué los huracanes en su mayoría tienen nombres de mujeres?*

Porque cuando se van, se llevan el carro la casa,



Carla Soto

y tu dinero.

• *Estaba una muchacha en un restaurante y llega otra y le dice:*

Oye, ¿Sabías tú que tu novio antes fue mi novio?

A lo que la otra le responde:

Bueno chica, él me dijo que había cometido algunas estupideces, pero no me dijo cuáles.

• *Va un señor manejando a 160 Km por hora y lo*

para el inspector del tránsito y le pregunta:

¿Cuál es su nombre?

Y le contesta: Ja ja y me río.

El inspector molesto le dice:

No se ría, sino me dice su nombre lo llevo detenido.

Y le dice:

Ja ja y me río.

El inspector lo lleva detenido y lee la licencia de conducir que decía:

Jaime Río, tartamudo.

## Attending The Maritime Academy of Toledo makes a difference to me and my future!



If you are interested in a Dynamic Curriculum Design and Philosophy of Education with a Safe Environment for your child, look no further.

- 20:1 student-teacher ratio
- Ohio Standards-Based Curriculum
- Highly Qualified/Licensed Staff
- College and career prep
- The Marazon System
- Zero tolerance environment
- Leadership Formation
- Character Development
- Maritime Career Development
- Lake Erie & Maumee River field trips
- Ohio Standards-Based Curriculum
- Hands-On Philosophy of Education
- Exciting Nautical/Marine Curriculum Design and Experiences

Enrolling Now for Fall 08 Open House August 11, 12, 14

One of 18 nautical-themed schools in the U.S.

Tuition-Free Public School • Serving Grades 5 -12  
Call For A Campus Tour  
1000 Monroe St. • Toledo, OH 43604

419-244-9999

**ZERMAT INTERNACIONAL**  
PERFUMARIA Y COSMÉTICOS  
NECESITA VENEDORES Y LICERES  
GANANCIAS DESDE EL 10% SOBRE VENTA  
\$65 POR CADA RECLUTAMIENTO  
COMISIONES POR LA VENTA DE TU GRUPO  
AVANZAS A TODO EL MUNDO  
BONOS INCENTIVOS Y REGALOS  
COMUNICATE CON  
SRA. MARÍA CASTRO  
1-800-881-0790  
DISTRIBUIDOR INDEPENDIENTE

### Los mejores chistes de la semana

• Una vez la niñera regresa de pasear al bebe. la mama se acerca y se da cuenta de que el niño en la carriola no es su hijo. ¿donde esta mi hijo? ¿quien es este bebe? ¡respondeme! ¡ay.no se

**edSCHMIDT in Perrysburg**  
Pontiac • GMC • Jeep • Volvo • Saab • VW  
Will Peraza  
ESPECIALISTA DE VEHICULOS EN ED SCHMIDT  
Mas de 300 Vehiculos Nuevos y Usados Disponibles  
Will es una gran ventaja para nuestra familia de Ed Schmidt porque habla español y es amable con nuestros clientes.  
FINANCIAMIENTO • Si Tienes Cualquier Pregunta, O Necesitas Pre Aprobacion, Llama a Will Directo: 419-872-5432  
**¡AHORROS ARDIENTES!**  
\$500 HACIA SU INTERCAMBIO DE AUTO  
26875 North Dixie Hwy., Perrysburg, OH 43551 • 419-874-4331  
www.edschmidt.com  
for quality for value for life



No Credit? Divorced? Bad Credit?

## Crestmont Brunswick Fast Track

Crestmont Ford 3101 Center Rd., PO Box 803, Brunswick, Ohio 44212  
Crestmont Hyundai 2961 Center Road, Brunswick, Ohio 44212

*"Where everyone rides."*

**1-800-589-1055**  
**1-866-Drive-Away**

24 Hour Service  
Repo? Bankrupt? Foreclosure?

www.crestmontford.com www.crestmonthyundai.com

Lorain County Organized Labor Unions  
**14TH ANNUAL**

# LABOR DAY

## Family Celebration

August 31st 2008  
BLACK RIVER LANDING • LORAIN, OHIO

### Health Coverage Made Affordable.

We offer Health Coverage that's ideal for...

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA/Alternative

Rates as low as... **\$59\***

*Solutions with choices are easy, just call...*

**ANGELO ROSADO**  
216-643-0006 or 800-844-7208  
www.angelorosado-insurance.com

**Se habla español**

Anthem.

David Arredondo was the sportscaster for the highly successful World Youth Tournament at Brad Friedel's Premier Soccer Academies, held in Lorain from August 10-17, 2008.

**Fairview Hospital**  
a Cleveland Clinic hospital

Un departamento de urgencias pediátricas Sólo para niños. Abierto 24 horas diarias y 7 días por semana

Moving  
**Life Ahead.**

Confíe la salud de su hijo al Hospital Fairview. El Hospital Fairview, uno de los 100 Top Hospitals® de la nación, ofrece una atención completa a los niños, que comprende:

- Unidad de cuidado intensivo neonatal del nivel III, la clasificación médica más alta
- Un programa de cirugía pediátrica in situ, dirigido por el Hospital Pediátrico de la Clínica Cleveland
- El único hospital del Lado Oeste que ofrece anestesiólogos pediátricos y capacitados por la Asociación Neonatal
- Unidad de hospitalización pediátrica, dotada de pediatras permanentes
- Más de 100 pediatras, ubicados en vecindarios próximos a usted.

Para inscribir a su hijo para un estuche de identidad gratuito o utilizar nuestro completísimo Centro de Información Médica para todas sus preguntas sobre la salud, por favor, acuda a: [fairviewhospital.org/kids](http://fairviewhospital.org/kids)

## Atención Pediátrica Completa

## Latino Scholarship Day with The Toledo Mud Hens

The Spanish American Organization and La Prensa sold 762 tickets for the 6<sup>th</sup> Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens, held on July 27, 2008. Adelante, Inc. purchased over 150 tickets for the event, with the majority being awarded to deserving students. John Orozco, coordinator of LASSO at St. Francis de Sales High School, sold almost 80 tickets. Other big buyers included la Familia Salazar. SAO and La Prensa thank the many supporters of this event, including: the Toledo Mud Hens and staff, El Camino Real Restaurant, Buckeye CableSystem, and the participants, including: Imagenes Mexicanas, Mariachi Zelaya, and Yvonne Ramos. The many supporters included Rick Keel, a hairstylist at Dillard's, with his daughters Serenity Pello and Adrienne Chasteen II.



### Health Coverage Made Affordable.



**We offer Health Coverage that's ideal for...**

- Individuals without Group Coverage
- Dependents and Students
- Self-Employed
- Independent Contractors
- Small Businesses
- COBRA Alternative

**Rates as low as... \$59\***

\*Options with choices are easy, just call.

**ANGELO ROSADO**  
216-643-0008 or 800-644-7208  
[www.angeltrosadoinsurance.com](http://www.angeltrosadoinsurance.com)

**Anthem**

**Se habla español**



Tom González (Ohio President of the National Latino Police Officer Association, or NLPOA) and Jeff Sabo (Toledo Chapter President of NLPOA) congratulate Wood County Sheriff Mark Wasylshyn, who was endorsed by NLPOA. Sheriff Wasylshyn is seeking re-election this November.

# EL CAMINO REAL

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Three convenient locations:

West Toledo OH: Sylvania & Douglas  
*[music, 6:00-9:00PM, every night]*

Oregon OH: 2072 Woodville Rd.

Ann Arbor MI: 625 Hilton Blvd.  
*[next to Briarwood Mall]*



FREE DANCE LESSONS EVERY SATURDAY!

Starting Sat., July 5 at 9:30 PM  
Ann Arbor Location

5th year in row— Toledo's Best Mexican Restaurant! Best Margaritas!

—As judged by readers of Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo • 419.693.6695 Oregon • Ann Arbor 734-327-0500

## Toledo Public Schools Adult & Continuing Education

DID YOU KNOW?

Did you know?

- Adult Education has been called an educational secret
- Our practical nursing program has been in existence since 1949 and has held 188 pinning ceremonies
- We have the only Barber Academy in Northwest Ohio
- Our barber academy offers low cost barber services to the community
- Adult & Continuing Education graduated its 74th class on June 6, 2008

The following programs are available:

<p><u>Licensed Programs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aviation Technician*</li> <li>Barber Academy</li> <li>Nurse Aide</li> <li>Practical Nursing</li> </ul>	<p><u>Certificate Programs</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Building Trades</li> <li>Business Education</li> <li>Intro to Criminal Justice</li> <li>Medical Coding</li> <li>Medical Terminology</li> </ul>
---	--

\*Bilingual Instructor

For more information call:

419-671-8700




# GOYA

La Agencia Premier está actualmente buscando personas que califiquen y que tengan potencial para trabajar como representantes independientes para la fuerza de ventas de Goya Foods, Inc., la compañía de alimentos hispana más grande de los Estados Unidos.

Los representantes individuales de ventas contratados venderán además de Goya otras marcas de productos tales como La Moderna, Ducal y Maggi a tiendas y cadenas en el área de Cleveland, Columbus, Youngstown, Lorain y otras localidades.

Los interesados deben tener experiencia en ventas, preferiblemente en la industria de alimentos y bebidas, y además tienen que estar familiarizados con el mercado y el consumidor hispano. También tienen que disponer de un automóvil y preferiblemente deben ser bilingües, (inglés y español).

**Las personas interesadas deben llamar al 1 (800)631-3104 para una cita.**

## Dele a su hijo el regalo de una buena salud.

### ¡Inscríbese hoy con HealthyStart, el seguro médico GRATIS!

Es muy importante asegurar que nuestros niños crezcan saludables para que ellos tengan éxito como adultos, y es una responsabilidad que todos debemos de compartir. Usted puede ayudar a sus niños con darles los mejores tratamientos de salud, en los mejores hospitales y con los mejores doctores en el área. Con el seguro médico gratuito HealthyStart, sus hijos hasta la edad de 19 años pueden recibir servicios como éstos sin costo alguno:

- Exámenes físicos regulares
- Examinación y tratamiento dental
- Examinación de los ojos y lentes
- Prueba de los oídos
- Recetas médicas
- Inmunizaciones
- Hospitalización
- Cuidado de Emergencia

Llame hoy a la línea de HealthyStart para saber si usted califica y dele a sus hijos el regalo que puedan apreciar para toda la vida.



Ohio Relay Service 711

**Hotline 216-987-7346**



COMMISSIONERS  
Jimmy Dimora  
Timothy F. Hagan  
Peter Lawson Jones

Employment & Family Services  
[www.healthystart.cuyahogacounty.us](http://www.healthystart.cuyahogacounty.us)

HealthyStart is a partner of Invest in Children.



## “RACE: Are We So Different?” to open at The Cleveland Museum of Natural History

The Cleveland Museum of Natural History opens an exhibition that confronts the issue of race and racism in the United States—“RACE: Are We So Different?” encourages Museum visitors to explore the science, history and everyday impact of race.

The exhibition opens Sept. 27 and runs through Jan. 4, 2009.

Developed by the American Anthropological Association in collaboration with the Science Museum of Minnesota, it is the first national exhibition to tell the stories of race from biological, cultural, and historical points of view.

“This is an amazing exhibition that tackles an issue that’s important to our community and our country,” said Bruce Latimer, Ph.D., the Museum’s executive director. “It offers a powerful look at race and racism, and challenges visitors to talk about the issue and their own experiences.”

“Our Museum is us-

ing this exhibit to create a broader platform to engage our community. We want to open up dialogue and create thought-provoking programming that extends beyond the exhibit.”

Museum staff is planning a variety of programming, including a series of town hall meetings, lectures, a professional development series, teacher workshops, networking events, and a health fair.

The RACE exhibit is part of a larger public education project from American Anthropological Association funded by the Ford Foundation and the National Science Foundation. The project is intended to inform and shape the national dialogue about race. In addition to the exhibit, the initiative includes a Web site, educational materials, and conferences designed to share research and information with the public.

The RACE exhibit addresses the topics of race and racism from three different perspectives. The three sections are interwoven and tell a compelling story of science with deep

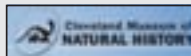
and lasting social impact. The three perspectives are:

- **Science:** In this section of the exhibit, visitors will discover that human beings are more alike than any other living species, and no one gene or set of genes can support the idea of race.

- **History:** Ideas about race have been around for hundreds of years, and they have changed over time. This section of RACE demonstrates that, throughout American history, economic interests, popular culture, science, politics and the struggle for power have played a role in shaping our understanding of race.

- **Everyday experience:** Though race may not be a real biological concept, it certainly is real both socially and culturally. In this section of the exhibit, visitors will explore the personal experience of race in our schools, neighborhoods, health care systems, sports and entertainment industries, and more.

“RACE: Are We So Different?” is including in the Museum’s admission fee:



\$9 adults; \$7 ages 7-18, college students with IDs and seniors 60 years of age or older; \$6 children 3-6. Special Wednesday evening admission is \$5 after 5 p.m. Group rates for 12 or more are also available. Shafraan Planetarium shows are \$4 per person with admission. Museum members receive free admission to the Museum and planetarium.

The Cleveland Museum of Natural History is located at 1 Wade Oval Drive in University Circle, 15 minutes east of downtown Cleveland. Museum hours are: Monday through Saturday, 10 a.m. to 5 p.m.; Sunday, noon to 5 p.m.; and Wednesday, 10 a.m. to 10 p.m. Paid parking is available in the Museum’s lot for \$2 per hour or \$15 per day maximum when purchasing general admission.

For more information, call (216) 231-4600 or 800-317-9155. Visit the Museum’s Web site at [www.cmnh.org](http://www.cmnh.org)

## Ohio voting law may be a boon for Obama supporters

(Continued from Page 2)

in rural areas, despite advice from Democratic Gov. Ted Strickland, whose aggressive rural strategy helped him win his job in 2006 and was repeated for Clinton during March’s primary.

But Obama advisers now look at Ohio’s campuses as a possible way to offset the losses.

It has Ohio Republicans frustrated. Traditionally, young people make a lot of noise about elections and turn out voters at home. If they don’t actually have to turn up at the polls on Election Day, then they might take a greater interest.

Mauk said if Brunner doesn’t apply the “loop-hole” in all counties, lawsuits are an option Republicans have to consider.

The secretary of state’s spokesman acknowledged the window exists.

“Instructions are being developed and being sent to boards of election across the state to make sure voting is consistent,” said Jeff Ortega, Brunner’s spokesman.

Its impact is going to be felt in non-presidential races as well. For instance, Ohio State University is the largest college in the country, with

more than 52,000 students enrolled on its main campus in Columbus. Democrats are eyeing it as key to helping Mary Jo Kilroy win her House seat to replace Republican Deborah Pryce, who is not seeking re-election.

“There is no question that the huge effort to register and turn out voters at Ohio State University is going to have a positive impact on our race,” said Brad Bauman, a spokesman for Kilroy.

Ohio election law for the first time will allow voters to cast a presidential ballot by mail for any reason. In the past, there were specific provisions by which voters could cast a ballot early. But the law was changed; this is the first national general election in which it will be in play.

In 2004, more young people cast ballots than any other time since 18- to 20-year-olds earned the right to vote in 1972. Turnout in 2004 was up 11 percentage points over 2000.

Even so, 47 percent of eligible 18- to 24-year-old voters didn’t cast a ballot that year. During 2002’s midterm elections, 82 percent of that group said they did not vote.

### Estate Jewelers Necesitan Tu Oro Para Necesidades Industriales

## Pagamos por Diamantes Grandes y Pequeños!

### TAMBIEN COMPRAMOS

- Joyas de propiedad
- Joyas antiguas
- Pulseras
- Cameos
- Cadenas
- Joyas De Diamante
- Aretes
- Joyas Plasticas Viejas
- Articulos de Oro
- Joyas Antiguas de Rhinestone
- Medallones
- Costume Jewelry
- Pendants/Necklaces
- Pins
- Rings
- Designer Items
- Signed Jewelry

**COMPRAMOS TODO!!!**

## PAGAMOS MUY BIEN!!

ESTIMAMOS GRATIS ♦ FREE TESTING

**SE BUSCA RELOJES Y RELOJES DE BOLSILLO VIVOS O MUERTO!!**



**Estate Jewelers**  
(419) 885-9100  
6455 Monroe St.

Between Harroun & Main St. Next to Marcos  
Sylvania, OH 43560

Hours: Mon.-Fri. 10-6, Sat. 10-3

Ed Szymanski, Diamond Broker

30 Years Experience in Buying Gold, Silver, Diamonds and Platinum Jewelry

**BUY ♦ SELL ♦ TRADE**  
Gold ♦ Silver ♦ Platinum ♦ Diamond Jewelry in any Form

## IMMIGRATION PROBLEMS?



**SVETLANA SCHREIBER**

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

**¡Consulta Gratis! Free Consultation  
Pregunta por Carmen Rivera**

## ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)

216-621-7292  
1-877-256-1231

### 41-year old Dara Torres wins a pair of silvers

By PAUL NEWBERRY, AP National Writer

BEIJING, August 16, 2008 (AP): Dara Torres lost an improbable gold medal Sunday morning by one-hundredth of a second—the same margin that kept Michael Phelps on course to break Mark Spitz's record.

The 41-year-old Torres, a five-time Olympian and the oldest U.S.-American swimmer ever, settled for two more silver medals on the final day of swimming at the Water Cube.

She had three runner-up finishes in all, but was oh-so-close to a gold in the 50-meter freestyle.

Germany's Britta Steffen nipped Torres at the wall to complete a sweep of the women's sprint events in Beijing. The middle-aged Ameri-

can smiled, her head dropping back, when she saw a time of 24.07 seconds—just behind Steffen's winning effort of 24.06. The German added to her gold in the 100 free.

Torres received her silver, then hustled back to the locker room to grab her cap and goggles. She anchored the U.S. to a second-place finish in the 400 medley relay, unable to catch Libby Trickett on a frantic sprint to the wall.

Still, not bad considering she had retired a second time after the 2000 Sydney Games, then got the urge to compete again after having her first child two years ago. Not content swimming in the old-timers' division, she set out to prove that age is only a number.



Consider that point made.

In the relay, Torres claimed the 12<sup>th</sup> medal of her career. Torres was joined on the U.S. team by Natalie Coughlin, Rebecca Soni, and Christine Magnuson.

The last race in Beijing was the men's medley relay, with Phelps going for his record eight gold medal of the games in an event the U.S.-Americans have never lost at the Olympics.

On Saturday, Phelps tied Mark Spitz's record of seven gold medals with a heart-stopping win in the 100 butterfly, beating Serbia's Milorad Cavic by a hundredth of a second.

### Cuba y Corea del Sur buscan seguir invictos

Por DIONISIO SOLDEVILA

BEIJING, el 17 de agosto del 2008 (AP): Cuba y Corea del Sur saldrán el lunes a mantener sus invictos en el béisbol olímpico y los rivales que les tocan no asoman para complicarles el llegar a las cinco victorias.

Cuba ha repartido batazos contundentes en sus victorias y el pitcheo ha brillado en todos sus sentidos, así que el modesto Holanda (1-3) luce como presa fácil.

El relevo de Pedro Luis Lazo también ha dado mucho positivo de qué hablar, pero también recibió las críticas del dirigente estadounidense Davey Johnson, quien lo acusó de tirarle a la cabeza a Jayson Nix.

Aunque molestos, los cubanos están concentrados en conquistar la última

medalla de oro del béisbol en Juegos Olímpicos, ya que la disciplina no estará en el programa de competencia en Londres 2012.

Surcorea ha dado la talla con su juego agresivo, además de una ofensiva que sorprendió en la jornada inaugural a los estadounidenses, al ganarles 8-7. Empataron a Cuba en el primer lugar tras derrotar 1-0 a China en el único partido que se jugó el domingo, luego que no se pudo completar el jueves por la lluvia.

Para el lunes, su enfrentamiento contra Taiwán promete ser una repetición de lo que han enseñado hasta el momento: un juego de fundamentos y un pitcheo consistente. Los taiwaneses han amenazado en varias ocasiones, pero no han logrado concretar esos intentos y su marca de 1-3 es un indicativo de ello.

Estados Unidos (2-2) se medirá con China (1-3) tratando de mantenerse con récord positivo en la recta final del torneo.

A los norteamericanos les ha faltado chispa en el terreno de juego, aunque podrían recibir motivación sentimental con el retorno de Nix, quien se ha recuperado del foul que le golpeó en un ojo, y podría estar uniformándose tan pronto como el lunes.

“Tenemos que ganar cada juego de ahora en adelante”, dijo Brian Barden, quien sustituyó a Nix en la intermedia. “No se sabe qué vericuetos va a tomar este torneo”.

Luego de China, los estadounidenses enfrentarán a Taiwán y luego a Japón, éstos últimos campeones del Clásico Mundial 2006.

Japón (2-2) chocará con Canadá (1-3), ambos tratando de recuperarse de derrotas en la fecha anterior.

## Liga de Futbol Las Americas

Temporada 2008  
Tabla General

Juego 17, 17 de Agosto, 2008  
Game 17, August 17, 2008

	Juegos Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles de Diferencia
Guadalupe	17	14	2	1	86	14	43	+72
Deportivo Holanda	17	14	2	1	81	22	43	+59
Falcons	17	11	1	5	39	19	38	+20
Central Arsenal	17	9	5	3	49	28	30	+21
Deportivo Las Lajas	17	8	8	1	50	51	25	-1
Atletico San Pancho	17	6	9	2	34	43	20	-9
Michigan	17	4	10	3	25	62	15	-37
Atletico Cobras	17	3	11	3	15	76	12	-61
Internationals	17	3	13	1	27	68	10	-41
Monaco	17	2	13	2	27	60	8	-33

### Calendario de Juegos de La Liga de Las Américas

Parque de Joe E. Brown, 150 W. Oakland Street, Toledo.  
Preguntas? Llama a Manuel Zapata, 419.345.2951

8/24/2008

Equipo/Team	VS. Equipo/Team	AM/PM
Internationals	vs. Atletico San Pancho	9:00 AM
Monaco	vs. Michigan	10:45 AM
Atletico Cobras	vs. Deportivo Holanda	12:15 PM
Central Arsenal	vs. Deportivo Las Lajas	2:00 AM
Falcons	vs. Guadalupe	3:45 AM



### La Liga de las Américas

Michigan and Ohio's Premier Soccer  
Fútbol Scores, August/agosto 17, 2008 (Week 17)



Francisco Aranda con hijos Francisco Jr y Abigail, el 17 de agosto del 2008.



Manuel Zapata con Geronimo Aranda y Lloyd Grant, el 17 de agosto.

Dep. Holanda	4	vs.	Dep. Las Lajas	2
Monaco	2	vs.	Atl. Cobras	2
Falcons	0	vs.	Atl. San Pancho	4
Guadalupe	3	vs.	Central Arsenal	0
Internationals	3	vs.	Michigan	4

### Taquería Otates

- Tacos de Asada
- Fajitas • Barbacoa
- Chorizo
- Tortas de Milaneza



Cada viernes y sábados, 10AM-5PM,  
East Broadway, cerca del calle  
Navarre, Toledo. Cada domingos,  
10AM-5PM, el Joe. E. Brown Parque.

419.691.8792



## U.S. economic woes hit Latinos especially hard

By CLAUDIA TORRENS, Associated Press Writer

NEW YORK, August 4, 2008 (AP): After being fired by the restaurant where he worked as a cook for nine years, Ramon Pichardo does menial jobs to get by.

"I've looked for a job in many restaurants but they all tell me they don't need help or they can't hire me at this moment because business is slow," said the Dominican immigrant, who shares an apartment with two roommates to afford the \$739 monthly rent in Manhattan's heavily Dominican neighborhood of Washington Heights.

From New York to Ohio/Michigan to Los Angeles, the downturn in the U.S. economy is hitting Latinos especially hard, with unemployment rising faster in that community than in the overall U.S. population. And the slowdown has had a ripple effect, with a significant drop in payments being sent home to families in Latin America.

"For the last year, Hispanics have been losing jobs at a faster rate than any other group," said Agustine Martínez, president of the U.S. Hispanic Chamber of Commerce in Washington.

The U.S. Hispanic unemployment rate was 7.4 percent in July, compared to 5.7 percent for the U.S. population, according to the U.S. Bureau of Labor Statistics, and experts blame the slumps in construction and manufacturing.

Their salaries are also

stuck: Median earnings for Latinos who worked full-time during the first quarter of 2008 were \$520 per week and \$10.77 per hour. For the overall population, the comparable figures were \$719 per week and \$12.20 per hour. And the median earnings for Hispanics were nearly the same as last year, when food and gas prices were much lower.

Diana Rodríguez is another victim of the economic hard times.

The Dominican mother of two lost her job in February as a customer service representative and has been taking temporary jobs since then to be able to afford her \$345 monthly rent in a subsidized apartment in the Bronx.

"I am willing to do whatever kind of job they offer me," said the 36-year-old Rodríguez, who is divorced. "I did not think this would be this hard. Before it was easier to find a job."

Now Rodríguez is thinking about moving to Oklahoma, where she has family and "maybe it's easier to make a living."

José Ortiz, a labor specialist at the Department of Labor in New York City, said his Harlem office was packed last week with Latino workers looking for jobs.

"The problem is that the manufacturing industry—above all, the textile industry—is disappearing. Now, jobs available are more technical and Latinos need training to find those jobs," Ortiz said. Workers at the center have seen a sharp jump in the number of people attending

training classes in Spanish.

The slowdown has also meant that Hispanics are sending less money back home.

An Inter-American Development Bank poll of 5,000 Latin Americans living in the U.S. found in April that only 50 percent regularly send money to their families, down from 73 percent in 2006.

Mexico's Central Bank said remittances to Mexico were expected to decline by up to 2 percent for 2008 as a whole over the previous year.

Catherine Singley, an analyst for the National Council of La Raza, noted that in addition to other economic woes, the mortgage crisis is taking its toll on the Hispanic community.

During La Raza's annual conference in San Diego, about 250 Latino families facing possible foreclosures attended the home fair the group organized with 30 housing counselors.

"We know that 2006 was the peak in Hispanic homeownership, with 49 percent. Since then, more and more Hispanics are losing their homes," she said.

The Hispanic business sector is also suffering, with revenues from the 2008 Hispanic Business 500 list sliding backward 0.6 percent to \$36 billion. It is the first such dip since 2002, according to the Hispanic Chamber of Commerce.

## Dalai Lama curious about China's path post-Games

By EMMA VANDORE, Associated Press Writer

PARIS, August 13, 2008 (AP): The Dalai Lama said Wednesday that he was disappointed by the latest round of talks aimed at easing tensions between his supporters and China and added that he wants to see what path Chinese authorities will chart once the Olympics are over.

The Tibetan spiritual leader is in France for a 12-day visit that coincides largely with the Beijing Olympics. While the visit is devoted mostly to spiritual matters, Wednesday offered two opportunities to discuss the issue of Tibet—a news conference and a closed-door meeting with French lawmakers.

Though China has accused him of being insincere, the Dalai Lama said he has always supported China's hosting of the Games.

"After the Olympics, what will happen?" he asked. "I don't know. Wait and see."

The Dalai Lama said the international community "should be firm" with China on the issues of democracy, human rights, religious freedom and the rule of law.

"But we should not isolate China" and instead bring it into the international community with "genuine friendship," the Dalai Lama said.

Chinese authorities blame the Dalai Lama for recent unrest in Tibet, which Beijing says was part of a

campaign to split the Himalayan region from the rest of China.

The Dalai Lama has denied the accusations, saying that despite China's crackdown in Tibet, he still supports a solution of meaningful autonomy for the Tibetan people under China's rule, not independence.

Envoys of the Dalai Lama met with Chinese authorities for a new round of talks last month. At the time, one of his envoys said the talks were difficult but said he would return for more discussions after the Olympics. The Dalai Lama echoed those sentiments Tuesday.

"My first expression is disappointment," the Dalai Lama said. "But still we want to continue talking to the Chinese government."

President Nicolas Sarkozy has decided not to meet with the Tibetan spiritual leader while the Olympics are taking place.

Sarkozy's office says the Dalai Lama did not seek a



visit with the president during his stay, and the French government has said the two men will have a chance to meet later this year.

Neither Sarkozy's office nor the Dalai Lama's supporters confirmed a report in Le Parisien newspaper Wednesday that said the two would meet Dec. 10 to mark the 60th anniversary of the United Nations Universal Declaration of Human Rights.

Asked whether he would meet Sarkozy later this year, the Dalai Lama responded, "If he wants (to meet) I'm happy, if he does not want (to) it's OK."

### BLUE LINE ROOFING

Roofs, Gutters, Siding  
Licensed-insured since 1964  
Free Estimates  
We Accept Visa/MasterCard  
Over 5,000 Jobs Done  
Working and living in our community  
for over 40 years

**BBB** **419-242-4222**  
2511 N. SUMMIT Toledo, Ohio



## FrameWorks

**Antonio Barrios**  
"Recuerdos para Siempre"

**Fotografía e Video Artístico**  
Bodas Quinceañeras  
Aniversarios Cumpleaños  
Retratos: Escuela Secundaria – Graduaciones  
Familiares e Fiestas

Correo electrónico: [frameworks@lbarrio.com](mailto:frameworks@lbarrio.com) Tel. (440) 320-0295  
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052



Grilled, Shredded, Ground... Bring Your Appetite. Salsarita's offers the best in healthy Fresh-Mexican favorites. Tacos, Burritos, Quesadillas, and more are prepared with only the ingredients you choose, fresh and fast, right before your eyes.

### GET YOUR DAILY DOSE OF DELICIOUS!

<b>MON</b> \$6.49	<b>TUE</b> \$5.49	<b>WED</b> \$5.49	<b>THU</b> \$6.79	<b>FRI</b> \$6.79
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

MAD MONDAY Pizza & Fountain Drink	TASTY TUESDAY Three Tacos	WET WEDNESDAY Wet Burrito Platter	THIRSTY THURSDAY Taco Salad & Fountain Drink	FUN FRIDAY Nachos & Fountain Drink
--------------------------------------	------------------------------	--------------------------------------	---	---------------------------------------

### Burritos, Tacos, Nachos, Quesadillas, Enchiladas, Salads, Pizzas

**FRESH MEXICAN FOOD MADE-TO-ORDER IN MINUTES**

### ¿NECESITA UN ABOGADO DE INMIGRACION?



**Wojnar & Associates**

**(216) 771-1111**

**• Integridad • Honestidad • Eficiencia •**  
**CONSULTA GRATIS EN ESPAÑOL**  
*Pregunta por Claudia Chajon*

1370 Ontario Street, Suite 1128, Cleveland, OH 44113

## NOW OPEN!



(ONE/CUSTOMER. LIMIT ONE COUPON PER VISIT.)

### FREE CHIPS & SALSA

WITH ANY PURCHASE

**SALSARITA'S FRESH CANTINA**

1470 Ford Street, STE A  
(CORNER OF FORD ST AND DUSSEL DR)  
Maumee, OH 43537  
MON-THU 11-9PM, FRI-SAT 11-10PM, SUN 11-8PM  
PH. 419-482-5555 [www.salsaritas.com](http://www.salsaritas.com)

Valid only in participating Salsarita's Fresh Cantina restaurants. One coupon per customer each visit please. No cash value. Limit one per customer. Not valid with other offers. Expires 09/15/08

**Obama**

(Continued from Page 2)

the criteria for swing counties in the previous two elections, but each has become more diverse since the decade began.

Some states are more competitive than others, and many of the counties remained overwhelmingly white. But given the closeness of the past two presidential elections, even small changes could make a difference in competitive states.

For example, Lake County, just northeast of Cleveland, is still 92 percent white. But since the start of the decade, the number of Latinos has grown by 73 percent and the black population has increased by 47 percent. The number of non-Latino Caucasians has dropped slightly in a county that President Bush narrowly won in 2000 and 2004.

Hillsborough County, N.H., home to Manchester, is still 89 percent white. But the number of Latinos has grown by 57 percent and the number of blacks has increased by 56 percent. The non-Latino Caucasian population has increased by just 2 percent in a county that Bush barely won twice.

The nation's minority population has grown through higher birthrates and immigration. As a result, the share of minorities increased between 2000 and 2007 in every state but Hawaii and the District of Columbia.

Nationally, the white

**Obituaries**

**ISABEL MARÍA MURPHY-AGUILAR**

Isabel María Murphy-Aguilar, age 60, of Lorain, OH, died on Tuesday, August 12, 2008 at Community Health Partners West, following a brief illness. She was born on January 13, 1948 in Hatillo, Puerto Rico. She lived most of her life in Sunset Park, Brooklyn, New York, until moving to Lorain 4 years ago to be with her eldest daughter. Isabel was the family matriarch. She enjoyed taking care of her grandchildren and anyone else who needed help.

She is survived by her daughters María I. Quiñones-Murphy, of Lorain, Barbara González-Murphy, and Sandy Janet Murphy, both of Brooklyn, New York, grandchildren, Eric A. Quiñones, Desiree A. Quiñones, Adrian J. Quiñones, Jason M. González, Gabrielle A. González, Justin A. González, Sierra A. González and Joseph A. Ortiz, 1 brother, 1 sister, nieces, nephews, and extended family. She was preceded in death by her parents Teodoro Aguilar and María (née Tejera) Aguilar, 2 sisters, 1 brother and a nephew.

**CRISPIN DE LUNA**

Crispin "Pipe" DeLuna, 61, of Toledo, OH, passed away August 12, 2008, at St. Vincent Mercy Medical Center. He was born in San Antonio, Texas on October 25, 1946, to Timoteo DeLuna and Victoria Machado. Crispin had been employed as a Union construction worker in the Detroit area for many years. He had a big heart and enjoyed entertaining his family and friends. Crispin enjoyed fishing and loved his dogs. Surviving are his wife, Yolanda; son, Gilberto DeLuna; daughters, María (Josh Potter) DeLuna, Elena DeLuna and Jessica Morales; brother, Enrique (Olivia) Quezada; 10 grandchildren. Crispin was preceded in death by his parents.

**AGUSTIN GONZÁLES**

Agustin González, age 55, of Toledo, OH, passed away August 10, 2008, in Hospice of Northwest Ohio Perrysburg. Born August 19, 1952 in Greenville, Ohio to Charles and Adela González. Agustin was a cook at Harborside of Sylvania and various other nursing homes in the Toledo area. Agustin was a graduate of Northview High School. Agustin was preceded in death by both of his parents. Surviving are his sisters, Jane Vásquez, Concepción González, María (Jimmy) González, Diana Saunders, Brothers, Lorenzo (Thelma) González, Reynaldo (Dawn) González, Leandro González, Estevan González, also surviving are numerous nieces and nephews.

population grew by just 2 percent in that time, while the number of blacks increased by 10 percent and the number of Latinos grew by 29 percent.

In the swing counties examined by the AP, the black population grew by an average of 18 percent and the

number of Latinos increased by 45 percent. The white population on average grew by less than a percent in the 129 counties.

"In many ways demographic differences are the raw material for party politics," said John Green, director of the University of

Akron's Ray C. Bliss Institute of Applied Politics.

"If the election is close, it could come down to small demographic changes in some areas."

On The Net: Census Bureau population estimates: <http://www.census.gov/popest/estimates.php>

**LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:**

**Ohio Happenings:**

August 29, 6-10:00PM: The Cleveland Museum of Art presents Garage Grooves, with music by *The Cleveland Jazz Orchestra*, in the Armor Court. Support the CMA and Swing. Cancelled if rain; call 216-707-2665 about weather plan; CMA, 11150 East Blvd., Cleveland. [www.clevelandart.org](http://www.clevelandart.org)

August 29, 9:00AM-3:30PM: **Ohio Latino Health Coalition** sponsors a statewide conversation on critical Latino health issues; at the Lorain County Community College, 1005 Abbe Road North, Elyria; contact Mary Isa Garayua at 330-781-1808.

August 31, Doors open at 4:30 pm: M&M Productions presents *The 5th Annual Midwest Labor Day Weekend Festival* at Centennial Terrace, Sylvania. 5:30 Grupo Metal, 6:30 La Corporación, 7:30 Los Cuatro Vientos, 8:30 Grupo Sensacion, 9:30 Tejano Sound Band, 10:30 Los Carnales. PreSale Tickets \$15 in advance, or \$20 at the door. Children 12 & under Free. Rain or Shine event. No refunds. Tickets available at La Mexicana in Toledo. Call (419) 283-1495 or visit [www.midwestmusica.com](http://www.midwestmusica.com).

Sept. 20, 7:30PM to Midnight: **Annual Amistad Scholarship Baile**, at the Meadowbrook Park Ballroom in Bascom; entertainment by conjunto *Los Cuatro Vientos*; comida mexicana de Rosa's Cocina; BYOB cans only; \$15 in advance and \$18 at the door; tickets at El Aguila Bakery or Casa Fiesta in Fremont and Mendoza Tex-Mex in Findlay or call Robert Valle at 419-637-7496. If you like camping, make reservations at the park at 419-937-2512.

**Michigan Happenings:**

July 7-Sept. 7: **The Eye Site: A Traveling Exhibit on Low Vision**, at the Detroit Main Library. Consumers can obtain a free booklet "Ojo con su visión!" by calling 1-877-LOW VISION.

90210

SERIES PREMIERE, SEPTEMBER 2<sup>nd</sup> 8PM

WT05-TOLEDO

THE CW

get into it!

wt05toledo.com

© 2008 Burbank Communications, Inc.

Sacred Heart Chapel 4301 Pearl Avenue, Lorain Ohio, 44055  
440 277-7231



*Come Join the Fun at Sacred Heart Chapel for its First Annual C.Y.O. Athletics Steak Fry*

\*\*\*\*\*

*Theme: O.S.U. vs. U.S.C. (Big Screen TV Live Broadcasting)*

*When: Saturday, September 13, 2008*

*Where: Sacred Heart Chapel's Church Grounds*

*Time: Serving @ 5:00 p.m.*

*Kick off: @ 8:00 p.m. O.S.U. vs. U.S.C. (Live Broadcasting)*

*Donation: \$20.00 per person. (Food & beverage included)*

*Contact: 440.258.6532 or 440.277.7231*

*Note: Free Hot dogs & beverage for the children. Please RSVP by September 4<sup>th</sup>*

*All proceeds to fund Sacred Heart Chapel's CYO Sports program*

**AVISO:** y name is **Heather Silguero** and I am looking for my father. I've been searching for more than 15 years. And I would greatly appreciate any help locating him.

My father's name is **Julian Arriaga** (born April 1949); he worked on a few farms in Pemberville, Ohio. And the last known employer was **Obie's Flower Shop** of Pemberville. I was born Nov.7th,1973 and my mother's name is **Nina Willcox**. I was born in Wood County, Ohio.

Sincerely—Heather Silguero, Grand Rapids MI  
[hmsilgue73@yahoo.com](mailto:hmsilgue73@yahoo.com), 616-356-2326

**NANNY OBJECTIVE:** Seeking honest, non-smoking, Spanish-only speaking, sleep-in nanny/housekeeper **SUNDAY-FRIDAY** or **SATURDAY**. Goal is to improve Spanish language skills in boys. Housekeeping includes normal daily household chores. Great pay and living conditions. Call (440) 454-4454.

**AUTOMOBILE CUSTOMIZING**

Full time positions open for the following: Mechanic, Bodyman, Painter, Trimmer, Sunroof Installer, Convertible Top Installer, Upholsterer, Sewing, Accessory Installer, and general helpers. Must be experienced in custom and/or restoration work. Paid Holidays and Vacations. Apply in person Mon-Fri, 10 am - 5 pm, at 1039 Mallett Street (Off Lewis Ave, one block North of Sylvania Ave). No phone calls. [www.alexmotorsales.com](http://www.alexmotorsales.com)

**La Agencia Premier** está actualmente buscando personas que califiquen y que tengan potencial para trabajar como representantes independientes para la fuerza de ventas de **Goya Foods, Inc.**, la compañía de alimentos hispana más grande de los Estados Unidos.

Los representantes individuales de ventas contratados venderán además de Goya otras marcas de productos tales como **La Moderna, Ducal y Maggi** a tiendas y cadenas en el área de Cleveland, Columbus, Youngstown, Lorain y otras localidades. Los interesados deben tener experiencia en ventas, preferiblemente en la industria de alimentos y bebidas, y además tienen que estar familiarizados con el mercado y el consumidor hispano.

También tienen que disponer de un automóvil y preferiblemente deben ser bilingües, (inglés y español).

Las personas interesadas deben llamar al 1 (800)631-3104 para una cita.

**TV Associate Producer:**

WGTE Public Broadcasting seeks a full-time, Associate Producer. The position will also be responsible for assisting with project research, development and script writing. This position also operates television production equipment and edits video material. Previous experience in videography and digital editing required. Experience with Final Cut Pro preferred. Candidate must be willing on occasion to work a flexible work schedule. Bachelor's degree from four-year college or university in a field such as liberal arts, radio & television broadcasting or journalism required; or a minimum of an Associates degree in liberal arts, radio & television broadcasting or journalism, and five years related experience and/or training; or equivalent combination of education and experience is also required. A valid driver's license is required. Send your letter and resúme to: Human Resources, P.O. Box 30, Toledo, OH 43614. EOE/AA/ADA

**JANITOR**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for its Janitor position. This position performs a variety of janitorial tasks to assist with the maintenance of various offices and buildings; ensures the buildings are kept clean and in an orderly condition per LMHA standards. **Requirements:** Completion of secondary education (high school or GED) plus one (1) year of general janitorial experience, or equivalent. Must possess and maintain a valid Ohio or Michigan Driver's License and insurability. Hourly rate is \$10.36. This is a full-time position with a full benefit package including, sick leave, vacation pay, holiday pay, etc. We do background checks and this position is subject to drug and alcohol testing. Send resume and cover letter specifying the position for which you are applying to LMHA, P.O. Box 477, Toledo, OH 43697-0477. ATTN: Eleanor L. Gore. You may, also, apply in person Monday through Friday at 435 Nebraska Avenue, Toledo, Ohio from 9:00 a.m. to 11:00 a.m., and from 1:00 p.m. to 4:00 p.m. **All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Friday, August 29, 2008.**

Call our job line: (419) 259-9537 or visit our web site [www.LucasMHA.org](http://www.LucasMHA.org) for a complete listing of employment opportunities

NO PHONE CALLS PLEASE

AA/EEO  
Persons with disabilities encouraged to apply.



Se solicitan instaladores con experiencia para **Dish Network** interesados llamar al **616-893-7363**

**Ohio Latino Health Coalition Sponsors....**

\*\*\*\*A statewide conversation on critical Latino health issues. Join us for this **One Day** event to discuss in-depth the health issues affecting our Latino families across the state. The Latino health coalition represents over eight Latino social service agencies who have worked at addressing health disparity since 1999. \*\*\*\*

**Date:** August 29<sup>th</sup>, 2008 (Friday)  
**Time:** 9:00 am - 3:30 pm  
**Location:** Lorain County Community College  
Spitzer Conference Center  
1005 Abbe Road North  
Elyria, Ohio 44035

**Purpose of Local Conversations Event:**

- Identify and prioritize Latino health needs of the communities
- Build teamwork across the communities and share stories
- Begin action planning for local responses to health disparity

For more information or Registration to Event:  
**Contact:** Mary Isa Garayua, Co-Founder and Exective Director of Occha, Inc  
**Phone:** (330) 781-1808  
**Email:** [occha@sbcglobal.net](mailto:occha@sbcglobal.net)


Lydia Alejandro, Co-Founder /Email: [lydalejandro@yahoo.com](mailto:lydalejandro@yahoo.com)

**SOPA DE LETRAS** *por Carla Soto*

FLOR	ROSA	AGUA
FLOWER	ROSE	WATER
ARBOL	PLANTA	SOL
TREE	PLANT	SUN

A G U E R O S L F L O W A T E F  
O R O S I T R E U O P L A N F L L  
W P B A R B O P U S O N R O S O  
A L F O T R E E L R W E O R O U W  
T A W A L L Y A P A R W T S L A G  
E N A A W S O N L T T A E R A G  
F T T L A O T T A E O N E W R U  
L I E P T R E A N T B U W E B A  
O T W A T E R R O R R S O S O G  
W A R F L O W T R E A O L O F U  
R R O S O R F R A E R L F R L E  
O B S A E B L E G W B O L A O S  
S O I W A R O A U O O S U L W O  
I R O T N A L P E L R O S A E N  
T L A G U E F L R F M R S O R R  
F L O W B R A N A L P A E R T O

**Funded by:** U.S. Department of Health and Human Services  
Ohio Commission on Minority Health



\*\*\*\*\*

The Conversations event is free, but cost for continental breakfast and lunch.  
Cost for meals = \$13.30 - Please RSVP for meals by August 21, 2008  
Make check payable to: Occha, Inc.  
3660 Shirley Rd., Youngstown, Oh 44502

Complete and send with your check:

NAME \_\_\_\_\_  
PHONE \_\_\_\_\_ ADDRESS \_\_\_\_\_  
EMAIL: \_\_\_\_\_



**Home Repairs,  
Electrical,  
Plumbing,  
Decks.**



**CALL  
GASPER  
419-215-7740**



**Housing  
Cleaning  
Service**

- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

**AFFORDABLE  
PRICES!**

Contact: Luis

**216-832-1437**



F S  
M  
M 2001  
6 cilindros 2.5; Aire acondicionado a/c; 4 puertas; Motor y transmisión excelente; Color: Silver; \$3,900.00 dis! Acepto Jeep Cherokee; Transmisión automática; 106,000 millas; Asientos de piel/interior limpio; Sun roof electrico; Alarma/volante eléctrico se ajusta con memoria/ Memorized adjustment on steering wheel position; Vidrios electricos; Económico en gasolina 30 millas x galon; CD player autostereo; Bolsas de aire de frente y lado. **313-646-3602.**

**SE NECESITA TRABAJADORES.**



Se necesitan cosineros, meseros, y managers, para trabajar en restaurantes en las areas del norte de Ohio.



Llama a Victor al  
517-438-6187

TONY RIOS  
Owner

**RIOS TREE CARE**

Serving Lorain & Surrounding Cities

WE DO QUALITY WORK  
14 Yrs. Exp.  
Tree Trimming & Removals  
& Landscaping

Licensed  
Bonded &  
Insured

Free Estimates Fx (440) 377-0284 riosreecare.com (440) 225-3803 (440) 377-4853

**Tupperware**

**Interested in selling Tupperware?  
Want to place an order for Tupperware?**

Contact Sara hoy at 419-697-2593  
or [www.my.tupperware.com/sarabevier](http://www.my.tupperware.com/sarabevier)

Serving all your concrete needs!

**Francisco Roofing**

Si tienes problemas con tu techo, llámame al 419-283-4843. Se Habla Español. 13 years experience.

**NOTICE OF MEETING**

William J. Carroll, chairman, Toledo-Lucas County Port Authority, has called a Meeting of the Board of Directors for Thursday, August 28, 2008, 8:00 AM at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio.  
—Angela "Angie" Bailey, Administrative Assistant to the President, Toledo-Lucas County Port Authority.

**Real Estate**

**Land for Sale**

1 Acre Lot across from Allen School, 22700 Allen Drive, Clay Center, Ohio. \$17,000 o.b.o. Call 419-410-3366.

Office: 734/429-9449

Cell: 734/395-8383

Fax: 734/429-9448

jpicknell@

reinhardtrealtors.com

**Reinhart**

1229 E. Michigan Ave., Suite 202, Toledo, OH 43615



**Julie Neller Picknell  
REALTOR**

**COMMERCIAL  
BUILDING**

**FOR SALE**

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.

For More Information  
Call: 419-870-6565

**Abundant Life of Perrysburg is a subsidized independent housing facility for those 62 or older.** We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg.

**Abundant Life** offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores. Applications are now being accepted.

Call 419-872-3510 or 419-874-4371.



**Mobile Home for Sale**

Erie, Michigan, 1998 Fairmont 14' x 70' Remodeled, 2 Bedroom, 2 Bath, Central Air Great Home, Move in condition! Priced to move! Only \$10,000 734-847-1937

Place your Classified in La Prensa **CALL TODAY!** (419) 870-6565

**THE R.H. MYERS APARTMENTS  
A Senior Living Community**

R.H. Myers Apartments is an affordable apartment complex located in Beachwood. We offer amenities & supportive services to promote an independent lifestyle. We welcome HUD Section 8 clients. Call Joanne Grossberg (216) 831-6515 27200 Cedar Road Beachwood, OH 44122



**TRABAJE DESDE SU CASA**

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.

• La Asociación Nacional del Trabajo  
1(650) 261-6649  
[www.trabajeahora.com](http://www.trabajeahora.com)



Newly Remodeled Historic Building

**The Wade Chateau**  
apartments

Opening Soon  
**December 2008**

A new Independent Senior Living Community brought to you by Famicos Foundation, located on the corner of Wade and Ansel Roads.

- Amenities:**
- New appliances
  - New carpet
  - Ample parking
  - Handicap accessible
  - On site laundry
  - Security
  - On site management

Affordable rents, HUD subsidy available, and Section 8 vouchers welcomed. Applicants must income qualify and pass credit and background screening. Age restrictions apply. Seniors 62 and over only.

**Walk In Applicants welcome:**

Now through Sept 15, 2008  
Weekdays, 8:30 am-5:00 p.m.

**1325 Ansel Road, Cleveland Ohio 44106**  
(rear entry off parking lot at the Notre Dame Bldg.)

**PULL A PART USED AUTO PART**

**Pull A Part of Cleveland is hiring Yard Laborers Needed Immediately**

7.50 hr to 50 hrs week year round  
Processing inbound cars and inventory  
Place Inventory on Yard for display  
May include operate basic hand tools and fork lift  
Must be Authorized to Work In U.S. and pass Drug Screen Criminal Back Ground Check  
Need to Fill 7 Positions  
Benefits @ 6 months  
Apply @ 4433 W 130th, Cleveland Oh 44135

**Pearl Road Auto Parts**  
Since 1927

**Bring Your Own Tools & Save**

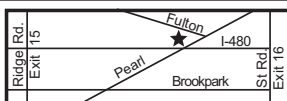
"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!

- All Parts Guaranteed
- Computerized Inventory
- 5 Acre Lot - 15,000 Sq. Ft. Building
- Locator Service
- Oldies Selection

Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays

**Se Habla Español!**

**TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE**



**(216)661-8410**  
5000 PEARL RD NEXT to I-480



Driver: **Company Drivers: \$1,000 Sign-On!** \$0.37-.38 up to \$1.49! 2500mi/wk! Excellent Hometime. Lease Purchase Program. \*\*\*Ryle: 800-593-6433\*\*\*

**SANCHEZ ROOFING**

Preventive maint; roofrepairs; rubberroofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez  
419-787-9612!



La Agencia Premier está actualmente buscando personas que califiquen y que tengan potencial para trabajar como representantes independientes para la fuerza de ventas de Goya Foods, Inc., la compañía de alimentos hispana más grande de los Estados Unidos.

Los representantes individuales de ventas contratados venderán además de Goya otras marcas de productos tales como La Moderna, Ducal y Maggi a tiendas y cadenas en el área de Cleveland, Columbus, Youngstown, Lorain y otras localidades.

Los interesados deben tener experiencia en ventas, preferiblemente en la industria de alimentos y bebidas, y además tienen que estar familiarizados con el mercado y el consumidor hispano. También tienen que disponer de un automóvil y preferiblemente deben ser bilingües, (inglés y español).

**Las personas interesadas deben llamar al 1 (800)631-3104 para una cita.**



corta el cable.  
cambia a fiber-fast.

Vive la experiencia de  
Internet de Alta velocidad  
de hasta 10 Mbps

**GRATIS**

por 6 meses.

**Vea la diferencia de CenturyTel.** Después de todo, es hasta 13 veces más rápido que Time Warner Cable y está respaldada por la red de fibra óptica completamente digital de CenturyTel. **Siempre rápido. Nunca compartida.**

	<b>CENTURYTEL</b>	Time Warner
Red de fibra óptica con capacidad de 400 GB por segundo	si	?
Conexión de fibra óptica compartida con tus vecinos	no	si
911 funciona en casos de vida o muerte	si	quizás/ quizás no
Catalogado como uno de los 10 peores en la encuesta de servicio al cliente de <i>MSN Money</i>	no	si
Servicio al cliente con base 100% en los Estados Unidos	si	no
Funciona con la mayoría de sistemas de seguridad	si	varía
Velocidad Ultra-rápida durante las horas pico de navegación	si	varía

El Internet más veloz. La Mejor red. El precio más bajo.  
**¡Apresúrate, la oferta termina el 30 de septiembre!**

**1.866.493.1255 • www.centurytel.com**

**CENTURYTEL** personal touch ■ advanced communications

\*General - Offer and stated rates are available to new residential High-Speed Internet (HSI) customers only. Free High-Speed Internet applies to any speed up to 10 Mbps High-Speed Internet and is valid for first six (6) months of service, after which standard rates will apply. Stated rates exclude applicable taxes, surcharges and fees. Customer's Social Security number may be used to obtain credit scores and will not be released to third parties except for verification and collection purposes or if required by law, regulation or legal process. In some cases, an advance deposit may be required. High-Speed Internet - Phone line is required for CenturyTel High-Speed Internet (HSI) service. A fee will apply for the modem or router as well as a shipping and handling fee. Because downloading speeds, reliability, and level of security are at times dependent upon the Internet, downloading speeds, reliability, and level of security may vary. Speed and service may vary by area. CenturyTel HSI system requirements: Windows 2000 or higher with Pentium processor or better (limited installation and technical support for Windows 98 and ME), or Mac OS 8.5 or greater with Apple Macintosh PowerPC, G3, G4 or G5, 32 MB of RAM, 25 MB of free hard drive space, 256 Kbps minimum ADSL Modem, Network Interface Card. CenturyTel is not responsible for any long distance charges incurred when using our services. Restrictions - Offer ends 9/30/2008. Offer, plans, and stated rates are subject to change and may vary by service area. Offer and services are not available in all areas. Applicable taxes, surcharges and fees will apply. Additional conditions or restrictions may apply. Ask your CenturyTel Customer Consultant for details. Intellectual Property - The CenturyTel logo is a trademark of CenturyTel, Inc. ©2008 CenturyTel.



After 17 weeks of soccer action, Deportivo Holanda is tied for first place in La Liga de las Américas. Holanda is 14-2-1, tied with Guadalupe. They both have 43 points. See scores from August 17 on page 11.



The Franklin Park Conservatory in Columbus is expanding the John F. Wolfe Palm House. As the first step of the Conservatory's \$21 million multi-faceted Master Plan to transform Franklin Park and the Conservatory, this expansion includes two rooftop gardens, a brides garden, a new event venue and event support facilities.

Registre A Su Niño Temprano!!!

**HEAD START  
TRABAJA!!!**

**GRATIS**

Servicios Educativos de Head Start Para Niños en el condado de Lucas y de Bajo Ingreso. El programa es para familias con niños de 3 a 5 años de edad.

**Nosotros Ofrecemos:**

- Un Ambiente Seguro
- Preparación Educativa en Literatura, (Matemáticas y como Escribir y como Leer)
- Comida Nutritiva
- Clase para el Día Entero si recibe ayuda del Ohio Job and Family Services
- Niños con Disabilidades están en clases regulares

\*Por favor Registre a Junio 30, 2008

Educación Empieza Ahora!

Para más información por favor llame a Celeste al **419-255-7125 Ext. 2127**  
-O-  
**Venga a nuestra oficina a**  
525 Hamilton Street  
2nd Piso  
Toledo, Ohio 43604



TOLEDO-LUCAS COUNTY HEAD START



How will you fight cancer?



**FAITH. HOPE. LOVE.**

Mercy Cancer Centers were created with an understanding that we're not just treating a disease, we're treating a person. Focusing on every need of every patient is how we're leading the fight against cancer. Through Faith, Hope and Love.

Our patients can put their **FAITH** in our experienced physicians and technology that includes advanced chemotherapy and radiation treatments such as targeted MammoSite® radiation therapy.

Every step of the way patients are surrounded by a team of experts – counselors to dieticians to therapists – who collaborate together. They develop an individualized, highly-coordinated care plan centered on giving patients **HOPE** they will win the fight.

And with a spirit of unconditional **LOVE**, patients and their families are supported by compassionate caregivers who focus on healing the whole person – mind, body and spirit – featuring integrative treatment such as massage, reiki and meditation.

LEADING THE FIGHT AGAINST CANCER THROUGH FAITH, HOPE AND LOVE.



ST. CHARLES | ST. VINCENT | ST. V'S CHILDREN'S | ST. ANNE

Care you can believe in.®

Call 1-877-MERCY-4-CANCER or visit [mercyweb.org](http://mercyweb.org)



Lucas County Children Services

Protecting Children. Promoting Families

**SATURDAY ADOPTION CLASSES BEGIN SEPTEMBER 6**

Lucas County Children Services Seeking Foster and Adoptive Families

LCCS is welcoming adults interested in becoming foster or adoptive parents to attend its series of free training classes.

A new fall session of classes, which are required for foster or adoptive licensing, begins **Saturday, September 6, 2008**. The classes run from 9:00 am until 4:00 pm., allowing participants to complete the entire curriculum in just six Saturday sessions. Registration for the classes is available by calling **419-213-3336**.

**Empowering Single Parent Households**

**BACK TO SCHOOL COMMUNITY FESTIVAL**

SATURDAY, AUGUST 30, 2008  
11:00 A.M. - 3:00 P.M.  
Bethlehem Baptist Church Life Center  
1430 W. Bancroft St.  
"Bring the family...something for everyone!"



419-346-5275  
RETURNING TO SCHOOL

